

Agriculture "80"

Que réserve l'avenir à notre agriculture?

Un agronome à l'emploi du ministère québécois de l'Agriculture considère qu'un pas en avant a été fait au cours des dernières années, dans plusieurs secteurs de l'agriculture régionale. Pour les années à venir, il entrevoit une évolution positive.

En vingt ans, l'agriculture est passée d'une vocation d'autosuffisance à celle d'un secteur économique important. Il faut maintenant consolider les acquis et chercher à améliorer les secteurs jusqu'ici négligés. Dans ce contexte, la loi 90 sur la protection du territoire agricole vient à point. Dans le dernier texte d'une série de six articles, Benoit Munger trace un bilan et indique quelques voies d'avenir.

En page A 3

Citoyens sculpteurs

Hervé Fisher et Alain Snyers ont mobilisé une partie de la population de Chicoutimi avec leur "Atelier des citoyens/sculpteurs". Toute la ville a pris connaissance de leur symbole interrogatif et de 47 sculptures ou projet de sculptures que des gens "ordinaires" ont déposé à leur quartier général de la rue Racine.

Une partie de l'expérience est terminée, un projet a été sélectionné par un vote populaire et les mois qui suivent devraient en voir la réalisation.

Notre journaliste Serge Lemelin a rencontré les deux animateurs français avant qu'ils ne quittent Chicoutimi. Ceux-ci lui ont confié qu'ils portaient un oeil sur la réalisation du projet: transformer le pont Ste-Anne en piste cyclable et voie piétonnière.

Pour cela, ils ont requis l'aide du maire Girard.

En page A 9



Evaluation physique

André Dorion, de l'Université du Québec à Chicoutimi, vient à peine de rendre publique une évaluation très intéressante du joueur de hockey de calibre bantam de la région. Cette évaluation, effectuée au début de l'année en laboratoire, fait partie d'un projet de thèse de doctorat en science de l'activité physique. Il y a quelques jours, Le Quotidien obtenait copie des observations de André Dorion. Nous vous en présentons, aujourd'hui, un résumé. Selon ces mêmes observations, le joueur de hockey bantam du Saguenay-Lac-St-Jean possède un "bon" niveau de conditionnement physique.

En page B 1

Vaugeois aux Chicoutimiens:

"Ne laissez pas Parcs-Canada prendre votre vieille pulperie"

CHICOUTIMI (SL) — "Restez maître de votre Vieille pulperie" a exhorté par deux fois le ministre des Affaires culturelles, Denis Vaugois.

Le député de Trois-Rivières a demandé à la population de Chicoutimi de ne pas se laisser tenter par ceux qui voudraient que Parcs-Canada développe le site de la Vieille pulperie à coup de millions de dollars, comme il a été fait pour le site des Vieilles forges dans la région de la Mauricie.

"C'est pas par nationalisme que je vous dis ça, c'est parce que c'est votre choix qui est le plus important, celui d'avoir pris possession de ce site."

"Si Chicoutimi (la population) veut que Parcs-Canada prenne ce site, je suis prêt quand même à signer tous les papiers. Mais on n'a pas besoin de reconstruire toute une usine au complet pour montrer comment se faisait le papier il y a cinquante ans. On peut garder nos millions pour autre chose."

Pour ce qui serait d'une collaboration entre les deux niveaux de gouvernement, fédéral et provincial, il s'est déclaré prêt à frapper à toutes les portes, même si cette action a déjà été faite antérieurement.

Autre texte en page A 3



UNE DROLE? — Denis Tremblay avale difficilement l'histoire d'un des invités de la réception qui marquait la clôture du Symposium international de sculpture environnementale, hier. Le

ministre Vaugois ne s'est pas empêché pour autant de la trouver bonne tandis que M. Guy Dion, président du Symposium était plus réservé. (Photo Karl Tremblay)

Un manque total de sérieux dans les accusations de l'enquêteur du MAM

Laval Gauthier

par Claude Fortin

CHICOUTIMI (CF) — Le maire de Canton Trembaly, M. Laval Gauthier, estime que l'enquêteur du ministère des Affaires municipales qui a examiné l'administration de la municipalité n'a pas fait son travail et démontre, dans ses conclusions, un manque total de sérieux.

M. Gauthier a fait ce commentaire hier, au lendemain de la première rencontre du conseil municipal faisant suite à la piquante lettre de critiques du ministre Guy Tardif.

Selon lui, l'enquêteur du ministère ne serait demeuré qu'une demi heure dans le bureau du secrétaire-trésorier et aurait fondé tous ses commentaires sur les seules remarques du conseiller Georges Tremblay.

Le maire a au surcroît affirmé que l'enquêteur n'aurait aucunement fouillé dans les procès-verbaux de la municipalité et ne se serait basé que sur l'absence d'un règlement au livre municipal des règlements pour affirmer l'inexistence d'un tel livre.

D'après lui, ce livre existe bel et bien dans les archives administratives de Canton Trembaly.

Un a un, M. Gauthier a contesté les sept points de critiques contenus dans la lettre du ministre.

Ainsi a-t-il soutenu que le projet de rue réalisé près de deux ans avant l'adoption d'un règlement d'emprunt de \$11,000 l'aurait été sous l'entière responsabilité de l'entrepreneur. La municipalité avait accepté que l'entrepreneur réalise la rue, au risque d'en défrayer lui-même le coût, de manière à éviter de retarder un développement profitable.

Le ministre reproche à l'administration de Canton Trembaly de n'avoir fait aucune mention de frais professionnels dans un règlement concernant l'ouverture d'une rue. Cette situation, selon le maire, s'explique par le fait que le montant de \$11,000 en

question se trouve, par entente, à la charge du promoteur pour lequel on voulait ouvrir cette rue.

Ainsi la somme a-t-elle été inscrite au chapitre des comptes à recevoir.

Dans le cas du règlement 203, visant la refonte de quatre autres règlements de zonage, il

argue que tous les règlements concernés avaient déjà été acceptés par les populations des zones concernées, et que ce n'est qu'une modification à la loi, obligeant à consulter les contribuables des zones contigües, qui a incité la municipalité à reprendre la procédure.

Contrairement à l'affirmation contenue dans la lettre du ministre, M. Gauthier a soutenu qu'on avait maintenant l'affichage du règlement 203 pendant dix jours et que les bureaux étaient demeurés ouverts au cours des cinq jours prescrits par la loi pour permettre la contestation des contribuables.

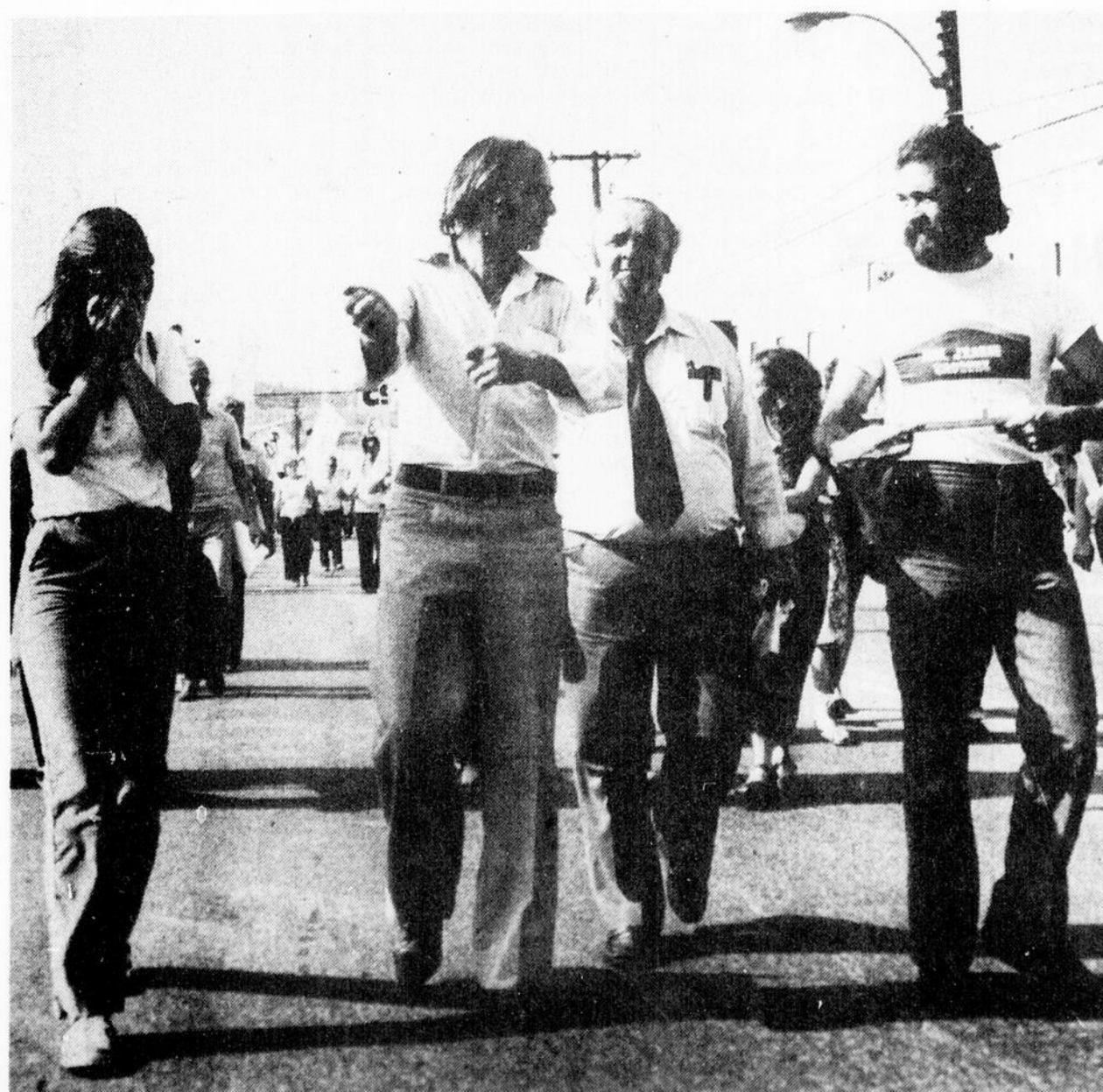
Quant aux assemblées spéciales présumées tenues hors d'accès du public, elles auraient eu lieu dans une salle contigue à la salle délibérations ordinaires, toutes portes ouvertes, de manière à permettre l'accès aux citoyens.

M. Gauthier a soutenu que les \$22,000 de taxes radiées ne concernaient pas l'évaluation foncière, mais plutôt des services qu'on n'aurait jamais dû taxer, selon les règlements en vigueur.

Des déficiences administratives, remontant parfois à 1970, se seraient trouvées à la source de l'inscription de ces sommes aux colonnes de revenus. "Si les contribuables concernés avaient eu des dettes envers la municipalité, on les aurait fait payer", de dire en substance M. Gauthier.

Quant au non respect du délai d'application obligatoire de quinze jours dans le cas du règlement de construction du garage municipal, le maire y a vu un geste administratif. En substance, il a affirmé que le délai pour dépenser une subvention de \$69,500 venait à expiration et que la municipalité en aurait perdu le bénéfice si on n'avait pas commencé les travaux dès le lendemain de l'adoption du règlement. Le conseil, d'après M. Gauthier, avait été unanime sur cette décision, y compris le conseiller Georges Tremblay.

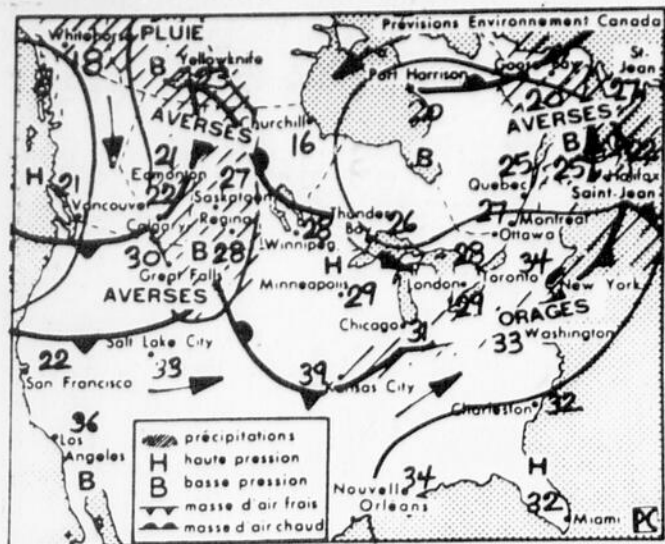
2,000 papetiers marchent dans Ville de La Baie



INVITES REMARQUES — Le président de la CSN, M. Norbert Rodrigue, a participé à cette manifestation réussie. A sa gauche, on remarque

le président de la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt de la CSN, M. Georges Cantin.

météo



prévisions

MONTREAL (PC) — Prévisions du temps au Québec pour la journée de samedi et aperçu pour dimanche.

Abitibi, Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: nuageux avec éclaircies et quelques averses ou orages en matinée, dégagement graduel par la suite, max. 7. Dimanche: nuageux.

Outaouais, Pontiac, vallées de la Gatineau et du Lièvre, Laurentides, Mauricie, Montréal, Trois-Rivières, Drummondville: ensoleillé, passages nuageux avec faible possibilité d'orages en après-midi, max. 28. Dimanche: nuageux et possibilité d'averses.

Québec, Estrie et Beauce, Parc des Laurentides: dégagement, ensoleillé avec passages nuageux par la suite, faible possibilité d'orages en soirée, max. 27. Dimanche: ennuagement.

LAC-ST-JEAN, SAGUENAY, Rivière-du-Loup, La Malbaie: nuageux avec éclaircies et quelques averses ou orages, dégagement en soirée, max. 28. Dimanche: ennuagement.

Rimouski, Matapédia, Baie-Comeau: nuageux avec quelques averses, max. 26. Dimanche: beau.

Gaspé, Ste-Anne-des-Monts, Parc de Gaspésie: nuageux avec possibilité d'averses, max. 24. Dimanche: beau.

Sept-Îles, Basse-Côte-Nord: ciel variable avec possibilité d'averses, max. 20. Dimanche: généralement ensoleillé, peu de changement de température.

marées

SEPT-ÎLES — La marée sera haute à 06h15 (8m.8cm) et basse à 12h50 (1m). Elle sera à nouveau haute à 17h05 (8m.6cm) et basse à 01h20 (1m.9cm).

PORT-ALFRED — La marée sera basse à 01h15 (1m.9cm) et haute à 08h35 (15m.7cm). Elle sera à nouveau basse à 14h40 (3m) et haute à 21h10 (16m.4cm).

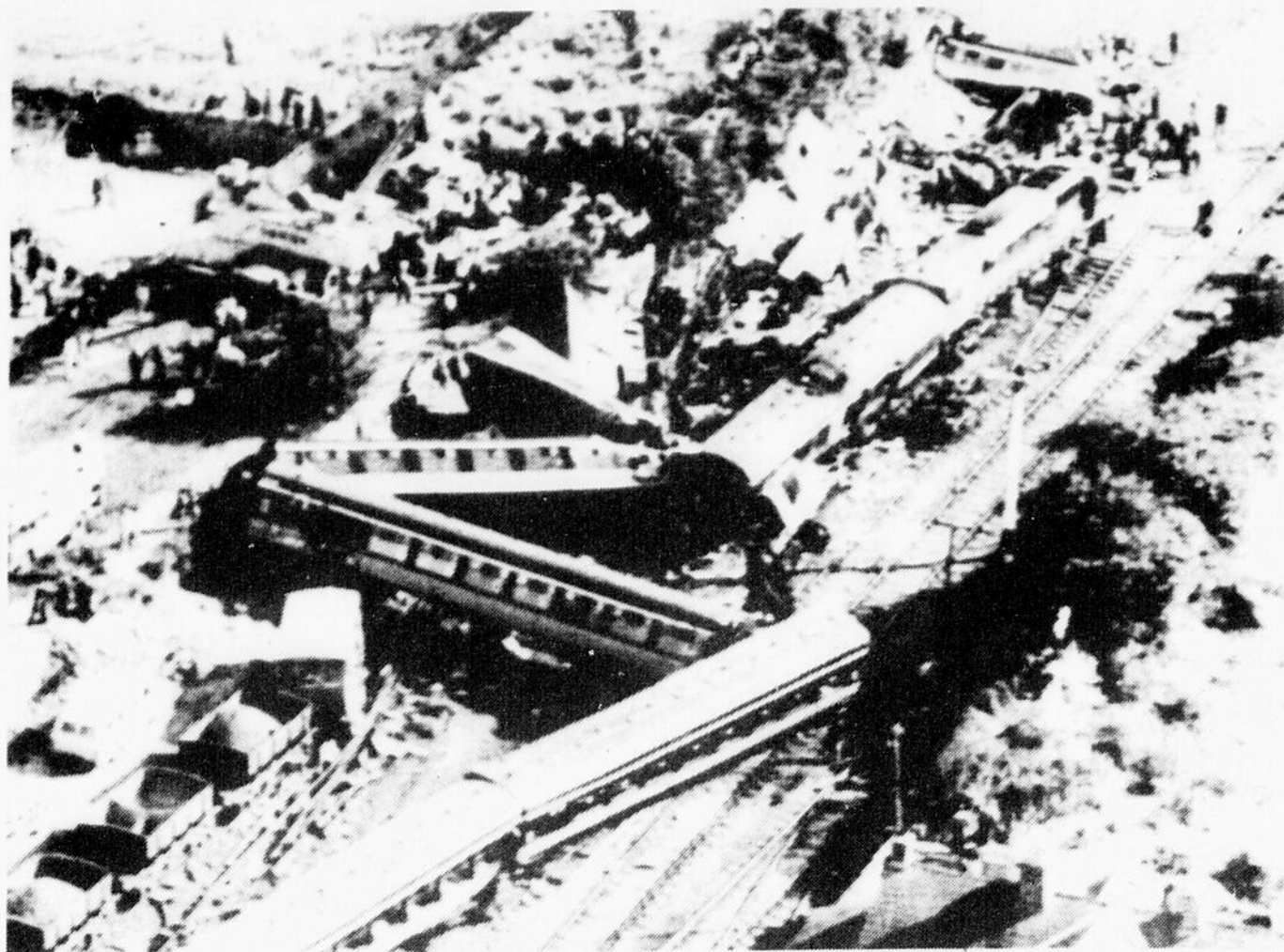
CHICOUTIMI — La marée sera basse à 02h35 (1m.8cm) et haute à 07h50 (15m.4cm). Elle sera à nouveau basse à 13h00 (1m.8cm) et haute à 19h15 (14m.9cm).

Dimanche

SEPT-ÎLES — La marée sera basse à 01h20 (1m.9cm) et haute à 07h20 (7m.7cm). Elle sera à nouveau basse à 01h30 (2m) et haute à 21h15 (8m.5cm).

PORT-ALFRED — La marée sera basse à 02h25 (2m.9cm) et haute à 08h35 (15m.7cm). Elle sera à nouveau basse à 14h40 (3m) et haute à 22h00 (16m.4cm).

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 03h30 (2m.4cm) et haute à 08h45 (13m.9cm). Elle sera à nouveau basse à 15h55 (2m.6cm) et haute à 21h35 (14m).



DERAILEMENT — Voici une vue aérienne du train rapide qui a déraillé près de Buttevant, en Irlande, entraînant dans la mort une vingtaine de

vacanciers. De nombreux autres blessés ont été rapportés.

Dix-sept vacanciers tués dans un accident ferroviaire

DUBLIN (AP) — Un train express bondé de

vacanciers a déraillé, vendredi, en Irlande. Selon le dernier bilan, 17 personnes ont probablement trouvé la mort, et 40 autres ont été blessées.

Le train qui se rendait de Dublin, la capitale, à Cork a quitté les rails près de la petite ville de Bullevant, à 45 km de Cork.

Des ambulances des différentes villes avoisinantes se sont immédiatement rendues sur les lieux pour transporter

les blessés dans les différents hôpitaux de la région. Selon la police, presque tous les passagers à bord du train ont été blessés à des degrés divers. Près de 270 personnes ont dû être dégagées par les sauveteurs.

Un centre d'urgence a été mis en place dans un local municipal récemment construit et les 800 habitants de la petite ville de Bullevant ont été requisitionnés pour participer aux opérations

de sauvetage.

Les premières victimes ont été recueillies par un hélicoptère qui passait au-dessus de la région. Un porte-parole de l'hôpital de Cork a précisé que la plupart des blessés souffraient de blessures à la tête et de fractures.

Selon des témoins, l'accident s'est produit près d'un endroit où des travaux étaient en cours, mais l'information n'a pas été confirmée par les enquêteurs.



SAMEDI, LE 2 AOUT

Hommage aux prédecesseurs du Festival et aux médias d'informations
17h00: Réception officielle.
18h00: Souper.
20h00: Cérémonie d'ouverture. Discours du président. Présentation du Bureau de Direction 1980. Les Anciens Présidents racontent le Festival.

21h30: Spectacle: LE BAL DES VIOLONS.
23h30: Disco-Rallye-Nouvelle-Vague à la Roulatrice.

DIMANCHE, LE 3 AOUT

Hommage aux fées et couronnement de la fée 1980

13h30: Slalom automobile: Auto Club Safari Inc. (Stationnement du centre Sportif).

16h00: Ouverture de l'Exposition Internationale Itinérante d'Artisanat des Pays d'expression Française: Vernissage.

18h00: Souper sur la Place.

19h00: Spectacle: Louise Villeneuve.

20h00: Hommage aux fées. Cérémonie du Couronnement de la Fée du Bleu 1980.

22h00: Spectacle: Martin Lavoie, chansonnier.

23h30: Disco-Rallye-Nouvelle-Vague à la Roulatrice.

Atkinson acquitté d'une accusation de corruption

FREDERICTON (PC) — Francis Atkinson, ex-solliciteur de fonds pour le Parti conservateur du Nouveau-Brunswick, a obtenu vendredi un acquittement total après avoir été reconnu coupable lundi dernier d'avoir soudoyé un fonctionnaire en échange

d'informations privilégiées.

Le juge Paul Barry, de la Cour du banc de la reine du Nouveau-Brunswick, a à toutes fins pratiques annulé le verdict de culpabilité qu'il avait lui-même prononcé lundi contre l'avocat de Fredericton.

Le juge Barry avait déclaré Atkinson coupable de corruption, "au-delà de tout doute raisonnable".

L'avocat réputé devenait ainsi passible d'une peine maximale de deux ans de prison.

Mais dans un geste surprise, le juge Barry a accordé un acquittement complet à Atkinson, ce qui signifie qu'il n'y a ni condamnation, ni sentence, ni dossier criminel consécutivement au verdict.

Dans l'enceinte remplie de curieux, la famille d'Atkinson a éclaté de joie.

Sarmont renonce définitivement au rêve de sa vie

MONTREAL (ZPC) — L'aventurier californien Eagle Sarmont a renoncé vendredi à son rêve de relier l'Amérique du Nord à la France à bord d'un deltaplane propulsé par un moteur de moto-neige, le Spirit of California.

Parlant calmement lors d'une entrevue, M. Sarmont a révélé que son dernier appel auprès du ministre fédéral des Transports Jean-Luc Pepin avait été rejeté et que tout ce qu'il demandait maintenant était la permission de faire voler son engin vers les États-Unis.

Agé de 28 ans, l'aviateur a dit s'attendre à ce que le ministère lui permette seulement de le transporter au sol, samedi. "La GRC m'a dit que, si je lui faisais quitter le sol d'un pouce sous son propre pouvoir, ils me mettraient en prison", a-t-il raconté.

Comment se sent-il? Il répond: "Quand des bureaucrates peuvent faire de telles choses, le monde est trop civilisé. L'aventure n'est pas tellement différente que de partir en volier dans le Pacifique Sud."

"Tout le monde a des rêves dans la vie, ajoute-t-il. La vie serait beaucoup trop ennuyeuse si nous n'avions pas de rêves."

Demeurant à Santa Cruz, M. Sarmont ne sait pas encore quelle tentative il fera maintenant. "J'ai l'équipement et le savoir-faire tout prêts. Je veux aller quelque part", a-t-il affirmé.

Le problème imprévu qui l'a bloqué à Baie-Comeau lui a coûté beaucoup d'argent et il ne sait pas s'il a l'argent pour tenter l'exploit en partant d'ailleurs.

Le deltaplane litigieux est cloué sur la Côte-Nord depuis le 21 juillet, quand des inspecteurs fédéraux ont statué que ce trompe-la-mort manquait d'instruments de navigation et de matériel de survie pour se lancer vers la terre de Baffin, le Groenland et l'Atlantique.

Suivi par son équipe de chasse au sol ou en avion, composée de Claudine Chouinard et Dennis Curasi, il comptait ensuite rallier l'Islande et les îles Féroé, au large de l'Écosse.

Son dernier recours auprès de M. Pepin était

étayé d'un témoignage écrit de M. Ghislain Perrault, un pilote de brousse pendant 12 ans, et par l'ingénieur Ron Smith, de la NASA, et d'autres personnes attestant de la sûreté de l'engin et de ses "excellentes chances de réussite".

M. Sarmont soutient qu'il n'a violé aucune loi et se dit victime de l'arbitraire: "Le ministre a le pouvoir de faire ce qui lui plaît à ce sujet."

Ses problèmes ont commencé, d'après lui, à son départ de Farmingdale, État de New York, le 18 juillet, avec la Federal Aviation Administration (FAA).

Les fonctionnaires de la FAA voulaient au départ qu'il lance son deltaplane "à pied" (en courant comme la plupart des adeptes de ce vol plane), sans l'aide de son moteur avant de voler, de sorte que l'engin puisse être classé comme planeur.

La FAA a alors renoncé à cette exigence quand l'aviateur a expliqué qu'un accident au départ risquait d'endommager sa radio.

C'est en arrivant au Québec qu'il apprit que la FAA avait logé une plainte pour "pilotage d'un aéronef non enregistré, parce que j'avais refusé de le lancer à pied". C'est à partir de là que le ministère canadien a commencé à l'embêter, a-t-il dit.

À Ottawa, le porte-parole Dave Austin, du ministère des Transports, a confirmé que M. Sarmont ne pourrait même pas rentrer dans son pays à bord de son appareil.

Ce vol de retour et de consolation irait à l'encontre de règlements canadiens, a expliqué M. Austin sans donner de détails, même si les raisons différaient de celles du premier refus qui a cloué le Spirit of California à Baie-Comeau.

Adolescent de 15 ans perdu en forêt

DOLBEAU (CF) — La Sûreté du Québec doit poursuivre ses recherches ce matin, dans le but de retrouver le jeune Daniel Hoyas, 15 ans, vraisemblablement perdu en forêt dans le secteur de Dolbeau.

Le garçon, résident de Mascouche, dans le comté de Terrebonne, s'était rendu cueillir des bleuets à quelques milles de la ferme de sa grand-mère.

Celui-ci avait utilisé un tracteur pour se rendre jusqu'au lac David, situé à une trentaine de milles à l'ouest de Dolbeau. A cet endroit, il aurait abandonné son véhicule pour poursuivre sa route en forêt.

La disparition aurait été signalée jeudi, vers 13h. Les recherches ont été entreprises hier matin.

Noyade

La Sûreté du Québec a par ailleurs signalé une noyade, survenue vers la fin de l'après-midi, dans le secteur de l'Anse-Saint-Jean.

Assez tard hier soir, il n'était encore possible d'obtenir aucun détail sur l'accident.

Le QUOTIDIEN

DL SAGUENAY LAC SAINT-JEAN

1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI — G7H 4B5 — TEL. 545-4474

Fondé le 1er octobre 1973

Édité et imprimé par

Le Progrès du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Président du conseil d'administration et éditeur:

Jean-Guy FAUCHER

Président-directeur général:

Gaston VACHON

Directeur du marketing:

Paul BERGERON

Tresorier:

Jacques LAROUCHE

Directeur des ventes:

Jean TREMBLAY

Directeur du tirage:

Jean-Louis LAVOIE

Directeur de la distribution:

Jean BELAND

Directeur de la rédaction:

Denis TREMBLAY

Directeur de l'information:

Bertrand GENEST

Redacteur en chef:

Bertrand TREMBLAY

Chef des nouvelles:

Marcel RIVARD

Chef de pupitre:

Charles-Julien GAUVIN

Alma et les environs

668-4506-07

St-Felicien et les environs

679-3832

Abonnement et service à domicile

(sans frais interurbains)

545-4664

Annonces classées

545-4895

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean est membre de l'Association des quotidiens du Canada et de La Presse Canadienne, seule agence autorisée à utiliser les textes du journal



Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de la
deuxième classe (no 3213)

Le QUOTIDIEN
TARIF
D'ABONNEMENT

LIVRAISON PAR PORTEUR

\$1.65 par semaine

Dans les dépôts

\$0.30 la copie

PAR LA POSTE

Saguenay-Lac-Saint-Jean

3 mois

\$30.00

6 mois

\$50.00

1 an

\$100.00

Autres régions au Canada

6 mois

\$60.00

1 an

\$115.00

Pays étrangers

6 mois

\$80.00

1 an

\$150.00

Autorisé comme envoi postal de

deuxième classe, ministère des

Postes et port payé en numé-

raire. No d'enregistrement 3213

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale

du Québec.

Nous avons les instruments les plus modernes, dans un décor particulier, secondés par les meilleurs produits scientifiques et biologiques au monde, très efficaces. Nous saurons bien vous améliorer, si vous nous écoutez.

N.B.: Tous les travaux sont exécutés par un seul coiffeur, soit Clément ou Rémi.

la coiffure

Tel. 549 1626

COIFFEUR
CONSEIL - VISAGISTE
TRAITEMENT
DE CHEVEUX

AU 441 EST, RACINE
CHICOUTIMI
G7H 1T5

A VENDRE

Cube pivotant de 4' carrés et enseigne murale ayant servi 1 an. Acceptons toute offre sérieuse

Appelez:

543-4094 - 548-1748



CORRIVEAU - MARTINEAU & GIRARD

ARPENTEURS - GEOMETRES

CHICOUTIMI
247 est, rue Racine
Tel.: 549-5321

Michel Corriveau, A.G.,
Serge Martineau, A.G.,
Pierre Girard, A.G.

ALMA
409, rue Collard
Tel.: 668-4904

GERANCE - SBES INC.

- GERANCE DE PROJET
- GERANCE DE CONSTRUCTION
- MANDATAIRE-COORDONNATEUR

A PARTIR DU CONCEPT
JUSQU'À LA
REALISATION COMPLETE

JEANNOT
HARVEY
INGENIEUR, M.B.A.,
PRESIDENT

MICHEL
HARVEY
INGENIEUR CIVIL
(CONSTRUCTION)

110, RACINE EST, CHICOUTIMI
TEL.: 543-4938

LIVRES
DE POCHE

LIVRES DE
BIBLIOTHEQUE

MANUELS
SCOLAIRES

PAPETERIE

Etc...

**LA LIBRAIRIE
REGIONALE
INC.**

461 EST.
RUE RACINE,
PLACE
DU SAGUENAY
ET PLACE
DU ROYAUME

CHICOUTIMI

Agriculture 80 (6)

La Loi 90 aura des effets positifs

ALMA — Forte dans certains domaines, faible dans d'autres, l'agriculture régionale a fait, dans plusieurs secteurs, au cours des dernières années, "un pas en avant", écrit Richard Boucher dans une excellente synthèse de l'activité agricole de la région.

jusque là négligées; que l'on pense seulement à l'élevage du boeuf de boucherie ou encore à celui du mouton.

L'avenir

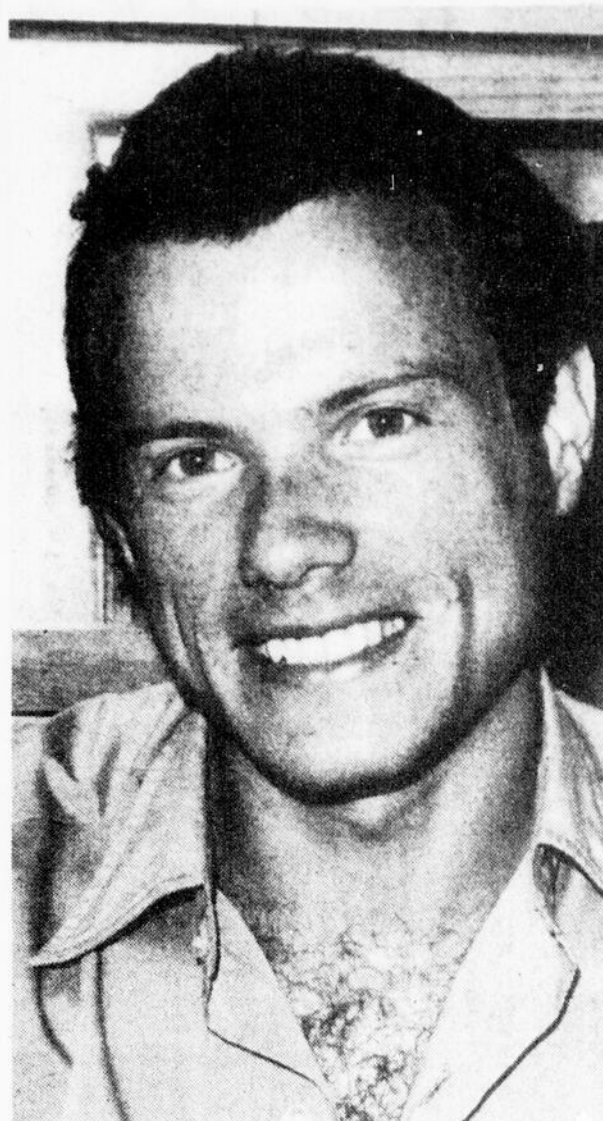
Selon Richard Boucher, il faudra chercher, au cours des prochaines années, à renforcer la vocation première de l'agriculture régionale, la production laitière, en augmentant la productivité. Les terres ainsi libérées et les quelque 60.000 acres de terres abandonnées que l'on pourrait récupérer, pourront être utilisées à la culture des céréales, à l'élevage ou à l'horticulture de plein champ.

Bien sûr, tout n'est pas rose dans l'agriculture de la région: les producteurs de pommes de terre et les éleveurs de porcs connaissent actuellement certaines difficultés; le rendement des bleuettières est insuffisant et devra s'accroître; la région ne produit pas assez de céréales et l'horticulture n'a pas encore vraiment pris son envol.

Un territoire assuré

Quoi qu'il en soit, le territoire agricole de la région est maintenant protégé par la Loi 90 sur la protection du territoire agricole. Richard Boucher croit que l'application de cette loi aura des effets positifs sur l'attitude de la population face à l'agriculture. "Ça peut être un début de prise de conscience, a-t-il dit au cours d'une entrevue au Quotidien, qui amènera les gens à avoir plus de considération pour le territoire qu'ils habitent; c'est un climat qu'on introduit.

De plus, la loi donne aux agriculteurs une sécurité de production susceptible de les stimuler".



AGRONOME — Richard Boucher, agronome responsable de l'aménagement et de la relève agricole au bureau régional du ministère de l'Agriculture.



benoit munger

Vingt ans de changement

En vingt ans, les fermes, d'artisanales qu'elles étaient avant 1960, sont devenues de véritables entreprises nécessitant de gros investissements. Au cours de cette période, leur nombre a diminué et celles qui sont restées sont devenues plus grosses et plus productives.

Aujourd'hui, l'on produit autant de lait que dans le passé, avec beaucoup moins de vaches. Cette augmentation de la productivité libère des surfaces qui pourraient être avantageusement utilisées pour cultiver des céréales, de l'orge et du blé surtout, domaine où la région est largement déficitaire.

Durant cette période, l'agriculture s'est également diversifiée quelque peu, ce qui a permis l'émergence de nouvelles activités agricoles

Les sculpteurs: des enfants sages...

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI — Les temps changent.

Il fut un temps où les sculpteurs avaient la protestation facile et le geste vif lors des cérémonies officielles d'inauguration de site ou de dévoilement de sculpture.

Par exemple, on a déjà vu un sculpteur québécois se mettre complètement à poil avec plusieurs de ses amis à la cérémonie de consécration de son oeuvre pour protester contre la guerre du Vietnam.

Imaginez donc la tête du maire de la ville américaine qui avait commandé la sculpture et celle de ses invités de marque. C'était du plus grand chic.

Hier soir, rien de tout cela à l'hôtel de ville de Chicoutimi, qui voulait marquer d'un petit 5 à 7 la clôture du Symposium international de sculpture environnementale. Tous ont écouté attentivement le ministre des Affaires culturelles, Denis Vaugeois qui est venu leur parler dans leur propre langage, celui de la culture et du développement des ressources intellectuelles de l'être humain.

En ces temps de dépenses municipales toujours contestables, M. Vaugeois est venu rappeler que longtemps au Québec, l'argent a été consacré en priorité aux égouts et qu'il en a fallu qu'on en mette de l'argent dans ces égouts avant que l'on se décide à le faire pour la culture.

Il a aussi enjoint les gens présents, tous intéressés qu'ils peuvent être à la culture sous toutes ses formes, de supporter et de défendre les élus locaux et municipaux quand ils font des choix financiers en faveur du développement des arts. Que si ces efforts n'apparaissent pas rapporter immédiatement, ils ont une valeur qui se développe au fil des années.

"Je dis à ceux qui seraient tentés de croire que la municipalité a trop

fait en faveur de la culture qu'ils font une grave erreur."

Il a aussi invité la population à juger du succès d'une manifestation culturelle non pas d'après les rentrées, faisant référence aux chiffres de 21.209 visiteurs payants par rapport à l'objectif initial de 150.000 visiteurs, mais plutôt d'après la publicité et la renommée qu'elle peut apporter.

"La démarche de création de Chicoutimi a été connue mondialement par le Symposium et vous reflète une image de société éveillée et ouverte."

En dernier lieu, il a prévenu les dirigeants de la Vieille Pulperie qui continueront dans les années futures à opérer ce site, qu'ils devaient se garder d'un développement "à la Louisbourg" c'est-à-dire tout construire artificiellement de butte en blanc.

Denys Tremblay

Le directeur du Symposium, Denys Tremblay, après les remerciements d'usage, a prédit que dans l'avenir, on devra regarder les réalisations de Chicoutimi avant d'entreprendre un autre Symposium et qu'à cet effet, il sert de modèle.

Parlant des sculptures, il n'a pas hésité à les qualifier d'ineffables pour leur valeur et que dans les années à venir, nombreux seront ceux qui se déplaceront spécialement pour les voir. Il a décrit son travail de direction comme celui d'un amortisseur qui se devait d'encaisser tous les chocs et les coups de nombreux intervenants de ce genre de manifestation, mais il avait remarqué que "c'est en se parlant dans les yeux qu'on a toujours pu arriver à des consensus".

Les discours terminés, des sculpteurs écrasés par la chaleur et l'humidité parlaient d'aller faire trempe à Rivière-du-Moulin pour se rafraîchir un peu...

Laterrière reçoit \$700,000 pour assainir ses eaux usées

LATERRIERE (CF) — A la suite de cinq autres municipalités de la région, Laterrière profitera d'une subvention d'environ \$700.000 pour l'assainissement de ses eaux usées.

Le député de Dubuc à l'Assemblée nationale, M. Hubert Desbiens, a fait part de cette nouvelle hier.

La semaine dernière, le ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger, avait également annoncé l'inclusion de Métabetchouan, Desbiens, Larouche, Roberval et Jon-

quière au même programme d'assainissement des eaux.

La contribution gouvernementale aux investissements d'assainissement des eaux s'établit à 90 p.c. des coûts générés par le processus d'interception et de traitement et 66 p.c. des autres coûts.

La semaine dernière, Jonquière a obtenu \$30 millions, Roberval \$12 millions, Desbiens \$1 million, Larouche \$500.000 et Métabetchouan \$14 million.

Hausse du tarif mensuel chez Câblovision Alma Inc.

ALMA (BM) — Câblovision Alma Inc. vient de faire parvenir à ses quelque 5.300 abonnés un avis d'augmentation de son tarif mensuel qui passera, le premier septembre prochain, de \$7,50 à \$9,50.

Cette augmentation, déjà annoncée par la Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) en mai dernier, est la deuxième à survenir depuis 1977, année où ce câblodistributeur a commencé à diffuser des émissions par câble. Toutefois, la première

augmentation n'avait été que de \$0,50, au moment où on avait commencé à diffuser les émissions de la télévision française TVFQ.

Des quatre câblodistributeurs de la région, c'est Téléval Inc. de Roberval qui a le plus bas tarif mensuel des autres câblodistributeurs est de \$7,56 pour Vidéo Déry de La Baie, qui a haussé son tarif en juin dernier; et de \$10,04 pour Télésag Inc. de Chicoutimi, où la dernière hausse est survenue en février dernier.

Projet d'implantation d'un nouveau centre commercial

CHICOUTIMI (CF) — Un groupe de promoteurs, qu'on croit être de La Baie, travaille présentement à la confection du projet d'un nouveau centre commercial dans cette ville.

Le nouveau centre commercial se nommerait "Place Grande-Baie" et serait réalisé à partir d'un investissement approximatif d'une dizaine de millions de dollars.

L'un des membres

du groupe de promoteurs a confirmé au Quotidien qu'on venait de conclure des ententes avec des firmes d'architectes et d'ingénieurs en vue de la réalisation d'"esquisses préliminaires". Celui-ci a néanmoins refusé de donner toute autre information sur le projet, indiquant qu'il n'avait encore rien de définitif et que la décision de construire ou non l'édifice ne se-

rait pas prise avant la mi-août.

Les ententes entre les promoteurs et les firmes d'architectes et d'ingénieurs auraient été ratifiées jeudi soir.

Au Québec

On a l'air de dire Bonjour!

eau! eau! attention

L'eau, c'est la vie!

Environnement Québec

MESSAGERIE Villeneuve

48, Cantin
Parc Industriel
JONQUIERE
Téls: 547-9919
547-4711

DEMENAGEMENT
ET LIVRAISON
GENERALE

MAINTENANT
ENTREPOSAGE

au palais de justice

Utilisation des dossiers constitués devant le tribunal de la jeunesse

CHICOUTIMI (CF) — Un jugement rendu hier en Cour des sessions de la paix, par le juge Claude Gagnon, pourrait atténuer la portée de la nouvelle Loi de la protection de la jeunesse. Ledit jugement permet l'utilisation, devant la Cour criminelle, des dossiers constitués devant le tribunal de la jeunesse, à titre de preuve de récidive.

Le cas traité hier concernait un jeune homme de dix-huit ans, Léo Girard, accusé de conduite en état d'ébriété et de refus de se soumettre au test d'ivresse. Le procureur du ministère public dans cette affaire, Me Laurent Bouchard, a présenté en preuve des dossiers similaires, constitués devant le tribunal.

La Défense a soutenu que ces dossiers devaient demeurer confidentiels et qu'au surcroît le cas présenté à la Cour concernait un simple délit, et non un acte criminel et devait, de ce fait, bénéficier du bouclier de la Loi de protection de la jeunesse.

Le juge Gagnon a estimé qu'il était permis de mettre en preuve un dossier constitué devant un tribunal et retenu la représentation du ministère public, fondée sur la jurisprudence. Essentiellement, cette jurisprudence assimile la notion de délit à celle d'acte criminel, ce qui éliminerait le bénéfice de la Loi de la protection de la jeunesse pour les récidivistes de la Cour criminelle.

Le maintien de la décision du juge Gagnon par un tribunal de plus haute instance, auquel la défense pourrait éventuellement décider de s'adresser, aurait des effets sensibles sur certaines sentences. Ainsi, dans le présent cas, le fait de ne pas tenir compte des dossiers du tribunal de la jeunesse classerait comme première offense l'acte duquel on accuse le prévenu. La sentence en serait moins lourde.

En tenant compte des dossiers du tribunal de la jeunesse, le délit devient une troisième offense, prend l'allure d'une récidive, et la sentence s'en alourdit de façon sensible.

Crime sexuel

Un individu de Jonquière, Mario Bouchard, a obtenu sa remise en liberté provisoire après une première comparution faisant suite à une accusation de crime sexuel.

Le ministère public accuse Bouchard d'avoir eu illégalement des relations sexuelles, avec une jeune fille de Jonquière, sans le consentement de cette dernière.

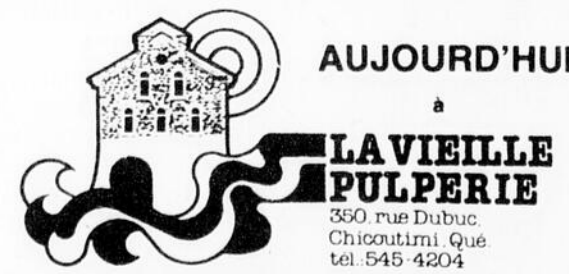
Le juge Gagnon a accepté la remise en liberté moyennant une garantie de cautionnement de \$3.000 et l'interdiction, pour le prévenu, d'entretenir tout contact avec la présumée victime et sa famille.

On a fixé l'enquête préliminaire, pro forma, au 5 août.

Vols d'auto

Le juge Gagnon a refusé la liberté provisoire à un autre prévenu, Denis Caron de Chicoutimi, accusé de vol de trois automobiles, dont au moins deux avec violence. Les offenses qu'on met à son compte ont été commises en l'espace de quelques jours.

Le juge a estimé que Caron ne se trouvait pas en mesure de fournir les garanties suffisantes de garder la paix et a cru préférable, "pour la protection du public", de garder celui-ci en prison jusqu'à son procès.



ACTIVITES SUR LE SITE DE LA VIEILLE PULPERIE

SAMEDI, LE 2 AOUT 1980

OUVERTURE DU SITE: 9h00 à 22h00
ANIMATIONS: Clowns: 10h00 à 16h00
ARTISANS: Atelier, Edifice 1921: 9h00 à 20h00
CINEMATOGRAFIE: 14h00 à 17h00... (Sous-station)
Projection de films: 16h00
THEATRE DE CHAMBRE: 21h00
RENEE CLAUDE: 23h00
CASSE-CROUTE: 9h00 à 22h00... (Edifice 1921)
RESTAURANT: 10h00 à 23h00... (Jardin des Vestiges)
EXPOSITIONS:
— Photographies, Société Historique... (Hall du Théâtre)
— Chicoutimi, 100 ans d'images... (Hall du Théâtre)
— Collection téléphones "Dubuc"... (Hall du Théâtre)
— Machines aratoires... (Edifice 1921)
VISITES GUIDÉES: 10h00 à 19h00... (Aux heures)

N.B.: EN CAS DE PLUIE, LES ACTIVITES EXTERIEURES ONT LIEU, SOIT DANS L'ATELIER DES ARTISANS, EDIFICE 1921, OU DANS LE THEATRE.

Ecrasement du FB-111

Forestiers premiers témoins

CHICOUTIMI (CF) — Ce sont des employés en forêt de la compagnie Price, et non l'armée, qui ont porté secours aux pilotes de l'appareil américain FB-111, qui s'est écrasé cette semaine dans la région.

L'un d'eux, M. Etienne Gauthier, premier arrivé sur les lieux avec son compagnon, a tenu à apporter la précision hier.

Les quelques forestiers qui se trouvaient sur les lieux ont entendu l'appareil s'écraser à moins de 2.000 pieds

d'eux, avec un fracas de "tremblement de terre". Ils n'ont apparemment eu le temps de rien voir, si ce n'est un cockpit qui descendait doucement, suspendu au bout d'un parachute.

M. Gauthier et son compagnon (un M. Côté de l'Anse-St-Jean) se sont alors précipités pour porter secours aux deux pilotes, venus atterrir, toujours à bord de leur cockpit, tout au bord de la rivière.

Une infirmière de la compagnie a administré

des soins à celui des deux passagers de l'avion que le choc avait ébranlé.

L'écrasement, d'après M. Gauthier, serait survenu vers 11h30, et non 13h00, comme les sources officielles l'avaient laissé entendre. On a signalé l'arrivée des secours de l'armée vers 14h00.

commentaire

Mais à quel jeu jouez-vous?...

Cette question que des comédiens posent dans une annonce de Loto-Québec, on serait incité à la diriger vers les membres du conseil d'administration du comité des Jeux du Canada 1983.



bertrand tremblay

Le front commun Alma-Chicoutimi-Jonquière-La Baie a ravi, en février dernier, le privilège de présenter les Jeux canadiens de 1983, sous la barbe de Trois-Rivières, qui croyait mériter, à l'avance, le choix du grand jury, et même si Rimouski avait touché le cœur du comité de sélection; mais aujourd'hui, cinq mois plus tard, le directeur général n'est toujours pas nommé.

Mystérieusement, cette semaine, un illustre inconnu a claqué des talons et retourné dans sa Beauce après avoir, semble-t-il, re-

poussé une offre très généreuse.

Les candidats sont pourtant nombreux: 42 au total ont répondu à l'appel d'offres; la direction en a retenu cinq. Et, je suis convaincu que deux ou trois autres de toute première valeur brûlent d'envie de relever le défi, même s'ils n'ont pas sollicité l'emploi.

Le temps presse, car depuis le "congélement" surprise de Gérard Beaudry, le dossier fige sous la poussière... comme la constitution canadienne à Londres.

Pourtant, le comité exécutif des Jeux reflète toutes les caractéristiques de la compétence et de l'efficacité. Mais ce trop lent départ fait soupçonner, à tort sans aucun doute, quelque subtile manigance de boycottage interne.

Les Sags font mieux...

Si le comité organisateur des Jeux du Canada '83 est empêtré

dans sa recherche de "l'agent libre" idéal, la direction des Saguenéens majeurs semble avoir rapidement touché la bonne cible.

L'obtention de Michel Morin, peu de temps après le décrochage d'Orval Tessier, a causé une agréable surprise partout, sauf à l'Université Laval où le Rouge et Or perd son "acquisition exceptionnelle" avant même d'en avoir bénéficié.

Le choix des dirigeants de l'équipe régionale est aussi fort habile. En plus d'obtenir un meneur animé par la volonté du vainqueur, les Saguenéens opposent avec Morin une réponse aux dénigreurs du hockey junior majeur.

Et, la ligue, présidée par l'ancien Jonquière Marcel Robert, avait un urgent besoin de ce tonique pour combler les lacunes qu'un autre professeur en éducation physique de Laval, l'idéologue du hockey Gaston Marcotte, ne cesse de dénoncer sur toutes les tribunes du Québec.

Marcotte accuse même les pro-

priétaires des équipes juniors majeures de se livrer à une "exploitation éhontée des mineurs sous le couvercle du sport amateur".

Sa croisade est grandement responsable de la naissance de la Ligue intercollégiale AAA, dont le CEGEP de Chicoutimi est injustement exclus.

Le nouvel entraîneur des Saguenéens majeurs Michel Morin, contrairement à son confrère Marcotte, a préféré jusqu'à maintenant façonner l'esprit et les qualités physiques de jeunes de calibre midget AAA. C'est cette façon de "changer des choses" qui en fait une si précieuse acquisition à une époque où la ligue junior est attaquée de toutes parts et que le maire Henri Girard louche vers le hockey professionnel.

parole aux lecteurs

Soyons sérieux

Mercredi, le 16 juillet dernier, page A 17, Le Quotidien, publiait un commentaire de l'hon. Trudeau de sa propre lettre du 14 juillet, aux Québécois. Tout homme de science sait que l'hon. Trudeau n'a ni le temps ni la préparation linguistique, morphologique et sociologique pour scruter le sens de tous les mots qu'il emploie et donner aux substantifs peuples et nations tous les sens que la grammaire, la littérature, et la sociologie leur donnent.

Dans sa déclaration à l'adresse de Dame Chaput-Rolland et des sociologues Gérard Bergeron et Léon Dion, ces derniers experts philosophes, sociologues et linguistes, l'hon. premier ministre affirme sous la foi d'une déclaration de M. Chrétien, son collègue, son associé, son subalterne que le Québec et les Québécois ne sont ni un peuple ni une nation. Il a soin d'étayer son affirmation sur deux puissantes thèses: celle d'un hypothétique sondage populaire, la deuxième sur les "quand dira-t-on" du monde. Comme frivolité d'arguments, c'est parfait. Car si nous disons tous: la Yougoslavie, nous avons parfaitement qu'elle est un assemblage de peuples disparates, de langues, de religions, d'ethnies: Serbes, Croates, Sloènes, Macédoniens, Monténégrins, Bosnie-Herzégovins; nous savons également que cette fédération est le résultat des fusils et des canons du communisme: Josif Broz "Tito". Nous savons depuis longtemps que l'empire des tsars honnis, méprisés par Lénine, Trotsky, Staline, a été intégralement maintenu par le fusil, le canon par ces trois forbans de l'histoire contemporaine. Malgré tous leurs défauts et vices, ni Tito, ni Lénine, ni Staline n'ont jamais prétendu faire des Croates, des Serbes, ni des Ukrainiens, des Estoniens, des Lettons, des Turkmènes, des Moldaves, encore moins des Mongols, des Sibériens, des Kirghiz des grands Russes, dominateurs et maîtres de toutes les Russies.

Au sud du Canada, existe une mosaïque de peuplades, résultat d'une immigration africaine, asiatique, malaise, d'habitants des îles tropicales comme

Le Symposium a dérouté le public

Maintenant que le Symposium est terminé, vous me permettrez de vous donner mes impressions.

L'initiateur du Symposium et son équipe ont fait un travail formidable et ils méritent des félicitations, mais la plupart des œuvres réalisées à tant de frais ont complètement dérouté la population, voire même les initiés.

Dans le cadre du Symposium, la Société des arts a invité le Musée d'art contemporain à présenter l'exposition intitulée: Dix ans de sculptures au Québec. Les visiteurs et les journalistes n'ont pas caché leur déception devant cet amas de matériaux déposés dans la grande salle d'exposition du Centre socioculturel. Que de chefs-d'œuvre réalisés en dix ans!

Par contre, un bon nombre des œuvres de nos sculpteurs régionaux exposées au Centre national d'exposition à Jonquière, bien que très contemporaines pour la plupart, ont sauvegardé les grands principes de la sculpture.

Dans la brochure du Symposium, Richard Martel parle de renouveau et de bouleversement des normes culturelles, grâce à la TV.

Après Rodin (1840-1917), il y eut Henry Moore et une pléiade d'artistes qui ont renouvelé la sculpture, mais les normes culturelles de la sculpture, si ce renouveau révolutionnaire se continue?

Je souhaite qu'il se



produise une réaction comme il y en eut en peinture, car la citation de Charles Blanc est toujours vraie: "Dès qu'on a mis le

piéd dans le domaine de la sculpture, on ne peut plus faire un pas que la beauté n'y apparaisse comme une nécessité fatale,

comme étant la destinée même de ce grand art."

Jérôme Légaré,
Maîtrise en sculpture,
La Baie.
Le 1er août 1980.

des autochtones des terres australes. Le tout est actuellement en voie de fabrication comme crème dans baratte à beurre. Le melting pot est programmé pour sortir: une seule langue, un seul mode de penser, des traditions identiques, sous facies aux cinq couleurs. Il est possible que la fugitive puissance américaine, ait ébloui tellement notre premier ministre, qu'elle ait poussé à son paroxysme son naturel penchant d'i-

mitateur, qu'il ait pensé à faire du Canada un appendice, sous la domination, la langue, les traditions du conquérant.

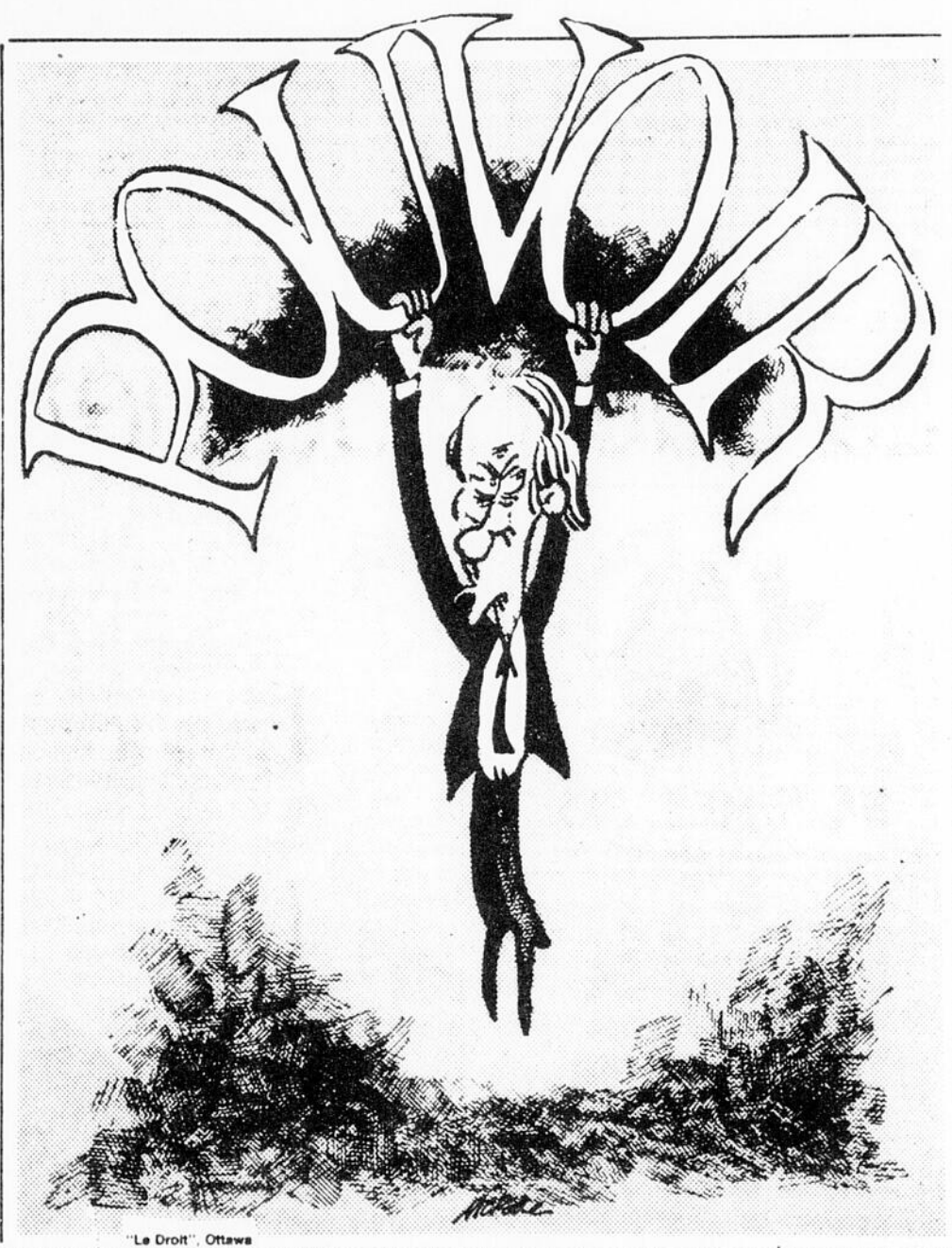
Ce que notre premier ministre tait soigneusement, c'est que le Canada est un pays artificiel, créé par les lords de Londres pour mieux tenir et mieux assimiler tous les habitants de leurs colonies américaines, et que ce Canada est loin d'être nôtre, étant d'abord possédé

par Albion, ensuite par ses fils, les héritiers de l'Empire. Tout ce qui reste à travers la fumée, les brouillards, l'éclairage multicolore, ce sont neuf provinces à cent pour cent anglaises, un Québec, complètement dominé par les fils du vainqueur de 1760, par le truchement confédératif.

Notre premier, devrait prendre le temps de réfléchir, de chasser les brumes qui obscurcis-

sent sa vue. Il verrait alors que jamais aucune des neuf provinces anglaises ne seront françaises. Revenant aux faits, aux réalités de la vie, il pourrait alors déposer ses fantasmes mégalomaniques, adopter la thèse des deux races fondatrices avec pour le Québec une autonomie digne d'un peuple mature et civilisé.

W.-H. Girard,
avocat,
Roberval.



La maison de l'Arche fait le point

Suite à l'article paru dans le journal Le Quotidien du 31 juillet sous la plume du journaliste Yvon Paré, le comité de direction de la Maison de l'Arche désire clarifier sa position face au projet Événementiel, aux événements qui en ont découlé et aux réactions que son interruption a suscitées.

Dans l'article intitulé Des artistes crient à la censure fasciste l'affirmation suivante aurait été avancée par le groupe Inter-Section: "C'est une réaction de la droite. C'est de la censure. Ça correspond à la remontée de la droite. Si tu n'es pas conforme à ce qui est accepté par la société, les élus, on te fait taire. C'est du fascisme. Bientôt, on va te dire quoi penser, quoi manger, comment marcher, comment t'habiller, comment t'amuser, comment baiser".

Nous croyons, quant à nous que ces affirmations, dans les circonstances, ne sont nullement justifiées, car la Maison de l'Arche a eu une excellente collaboration de la part de la ville et de ses différents services des Incendies, des Permis de la Police. Par conséquent, les écrits rapportés plus haut ne correspondent

pas du tout aux relations qu'il y a eu lors du projet entre la Maison de l'Arche, les différentes instances municipales et les créateurs.

Quant au déroulement même du projet, il n'est pas question de s'en laver les mains et la direction de l'Arche assume sa part de responsabilité dans la mesure où l'Arche a accepté d'accueillir le projet et de l'encadrer.

Néanmoins, en cours d'événement, il est important de noter que des rencontres avec les trois parties en cause (la Maison de l'Arche, la Ville et le groupe Inter-Section) ont permis d'identifier très clairement la marche à suivre dans le déroulement du projet: programmation, surveillance, sécurité etc... et que la ville s'est montrée plus que tolérante par rapport au règlement concernant le respect de la paix et de l'ordre sur le site de l'événement.

Malheureusement, certains individus et le groupe Inter-Section ont fait fi de certaines ententes et n'ont pas tenu compte des règles du jeu, ignorant que cet événement se passait en plein centre-ville avec les limites que cela comporte. Quant à nous, lorsque la mise en demeure est

arrivée, conjointement avec le groupe Inter-Section, il a été décidé de cesser immédiatement toute activité relative à l'événement et s'il y a eu réaction spontanée de la part des créateurs participant à l'événement, ceci s'est fait sans que les instances décisionnelles de l'Arche en aient été informées et aient eu l'opportunité de se prononcer là-dessus.

Il est clair que c'était audacieux pour la Maison de l'Arche d'accueillir un tel projet, mais nous avions planifié et maintenu un encadrement soutenu et compte tenu du sérieux des parains de l'événement tel le Conseil de la Peinture, le Conseil de la Sculpture et le Conseil des Arts, il nous apparaissait possible de réaliser ce projet dans le respect de l'entourage, du milieu et des participants.

Nous signons le Conseil de direction de la Maison de l'Arche.

Jonquière

québec en bref

Fusillade

MONTREAL (PC) — Quatre hommes ont été blessés par balle, tôt vendredi dans le quartier de Rosemont, quand des policiers de la CUM sont venus en renfort de quatre collègues qui avaient été dépouillés de leur révolver de service par trois individus armés.

Selon l'agent Mario D'Arcy, deux des suspects ont été sérieusement blessés tandis que le troisième et un policier l'ont été légèrement.

L'affaire a débuté quand deux agents enquêtant sur un vol commis dans un bar du centre-ville ont stoppé, près de l'intersection de Beaubien et Pie IX, une auto portant une fausse immatriculation de taxi et dans laquelle se trouvaient trois individus.

A l'aide d'un fusil de chasse tronçonné et d'un pistolet, les suspects ont maîtrisé ces deux agents et ensuite deux autres qui étaient arrivés à la rescousse des premiers. La fusillade a commencé à l'arrivée des cinquième et sixième agents.

Des accusations de tentative de meurtre et de port illégal d'arme à feu, a précisé l'agent D'Arcy, ont été portées contre les frères Paul-Emile, 41 ans, et Marcel Provost, 35 ans, de même que Pierre Lenthier, 35 ans. L'agent de la CUM blessé est M. Michel Gagnon, âgé de 33 ans.

Nouveau rédacteur en chef

QUEBEC (PC) — Le président et directeur général du quotidien Le Soleil, M. Paul-A. Audet, a annoncé hier la nomination de M. Claude Masson au poste de rédacteur en chef du journal.

M. Masson occupera ses nouvelles fonctions à compter du 25 août. Il succède à M. Claude Beauchamp, qui quittera Le Soleil à la fin du mois pour devenir président et éditeur des Publications Les Affaires Inc.

M. Masson est directeur de l'information au Soleil depuis six ans. Il avait auparavant été journaliste à Dimanche-Matin, Métro-Express, au Nouveau Journal et à La Presse, où il a notamment exercé les fonctions de chef des affaires urbaines, chef de bureau à l'Assemblée nationale et adjoint au directeur de l'information.

A titre de rédacteur en chef, M. Masson aura autorité sur les services de l'information et de l'édition.

Quant à son successeur à la direction de l'information, il sera nommé prochainement, a fait savoir M. Audet.

Par ailleurs, M. Marcel Pélipin a été confirmé dans ses fonctions de directeur de l'édition.

Hausse de la taxe sur l'essence

QUEBEC (PC) — En raison de la modification apportée au mode de taxation sur le pétrole dans le dernier budget déposé par le ministre québécois des Finances, M. Jacques Parizeau, l'augmentation annoncée jeudi par le gouvernement albertain entraînera également une hausse de la taxe québécoise sur l'essence.

Depuis le dernier, la taxe provinciale est passée en effet à 20 pour cent du prix brut payé par le consommateur, au lieu d'une taxe fixe. Cette taxe représente environ 1-5 du cent le litre.

Un porte-parole du ministère des Finances du Québec, M. Louis La Rochelle, a expliqué que cette hausse de taxe ne sera ressentie par le consommateur que le 1er octobre, au moment où les nouveaux prix du pétrole seront appliqués à la pompe.

Un litre d'essence ordinaire coûte actuellement 25.9 cents.

Rémunération supérieure

QUEBEC (PC) — La rémunération hebdomadaire moyenne dans l'ensemble des industries était supérieure au Québec par rapport à l'Ontario mais inférieure comparativement au Canada en février 1980.

Selon des chiffres fournis par le gouvernement québécois, le travailleur québécois gagnait \$304.42 par semaine contre \$301.96 pour son concitoyen ontarien et \$306.58 pour le travailleur canadien.

Au Québec, c'est encore à Sept-Îles que les travailleurs gagnent les plus hauts salaires avec \$393.20 et ceux de Sorel suivent avec \$377.72 mais ce sont ceux de Sherbrooke qui retirent les salaires les plus bas avec \$245.83.

Depuis un an, c'est-à-dire par rapport à février 1979, le taux d'augmentation de la rémunération hebdomadaire a été plus forte au Québec qu'en Ontario et l'ensemble du Canada avec 10.5 pour cent au regard de 10.3 au Canada et 9.2 en Ontario.

Il est à noter que le travailleur dans l'industrie à Montréal gagne légèrement plus que celui de Toronto, soit \$304.87 et \$301.53 respectivement.

De février 1979 à février 1980, la plus forte augmentation salariale a été enregistrée dans la ville de Magog avec 16.2 pour cent et la plus faible a été établie à Trois-Rivières avec seulement 5.6 pour cent.

2,000 travailleurs au rendez-vous

Manifestation des plus réussie

VILLE DE LA BAIE (AB) — Une belle manif... Une manif réussie, calme, mais aussi révélatrice. S'il faut en juger par le nombre de grévistes qui se sont rassemblés hier à Ville de La Baie pour souligner leur premier mois de grève dans plusieurs entreprises de pâtes et papiers au Québec, la solidarité syndicale semble battre son plein.

Près de 2,000 travailleurs en conflit depuis le 1er juillet, la plupart de la région, mais aussi de la Côte-Nord, de la Rive sud et de La Tuque, se sont déplacés pour exprimer leur mécontentement, face à l'attitude des compagnies qui refusent de répondre favorablement à leurs réclamations.

Et le message véhiculé par leurs porte-parole, hier en conférence de presse, était très clair. Les travailleurs du papier affiliés à la CSN retourneront au travail avec une clause d'indexation des salaires, malgré le règlement négocié entre le Syndicat canadien des travailleurs du papier (SCTP) et Abitibi-Price, contrat qui ne contient aucune disposition du genre. La CSN veut régler cette question cette année pour négocier d'autres améliorations, dans les années futures.

Même s'ils ne sont que 5,500 en grève, et que 2,500 de leurs confrères CSN demeurent encore au travail, les syndiqués estiment posséder un rapport de force suffisant pour dégrader l'industrie papetière et défoncer le pattern du SCTP. Il est par ailleurs probable que d'autres syndicats se joignent au mouvement, sous peu.

Le président de la FTFP-CSN, M. Georges Cantin a d'ailleurs rappelé que la grève menée par les 2,000 travailleurs Price en 1974, a permis d'obtenir les horaires de travail 4-2, ce qui n'existait pas ailleurs.

On aurait naturellement préféré mener la bataille avec le SCTP, mais les tentatives amorcées en ce sens n'ont pas porté fruit, a-t-on indiqué hier. Le président de la CSN, M. Norbert Rodrigue a aussi déploré l'absence du président du SCTP, M. Lorrain, invité à cette manifestation. M. Rodrigue a toutefois profité de l'occasion pour répondre à une récente déclaration de M. Lorrain, voulant que "la queue ne menerait pas la tête", faisant ainsi référence au fait que la CSN veuille obtenir des gains supérieurs à ceux négociés par le SCTP.

"Si tu craches en l'air, ça risque de te retomber sur le nez", a rétorqué M. Rodrigue aux assertions de M. Lorrain. Le président de la CSN a aussi signalé que plusieurs groupes ont profité des luttes menées par la CSN au cours des dernières années.



MANIFESTATION — Environ 2,000 grévistes du papier ont participé à une manifestation hier, dans les rues de La Baie, pour souligner l'anniversaire de leur premier mois

de grève. Quoique bruyant, le cortège s'est déplacé dans le calme. On s'est ensuite rendu au palais municipal pour fraterniser.

(Photo Yves Villeneuve)

Enfin, le président du conseil central, M. Jean-Claude Martel a souhaité la disparition du SCTP (qui représente 30,000 membres) parce que ce "syndicat encourage le syndicalisme des années 20".

Consolidated Bathurst

Les pourparlers reprennent aujourd'hui entre les dirigeants syndicaux et patronaux de la papeterie de La Baie. Hier, le syndicat a refusé de présenter une contre-proposition à l'offre présentée la veille par l'em-

ployeur. On a plutôt demandé à la compagnie de corriger son tir. Une réponse devrait donc être donnée aujourd'hui.

Banque Royale

M. Rodrigue a refusé de commenter la décision du CCRT qui refuse d'imposer un premier contrat de travail dans six succursales de la Banque Royale de la région, dont la cinquantaine d'employés sont touchés par une grève depuis le 27 septembre 1979.

Le président de la CSN s'est toutefois permis de commenter le retard quant à la publication des motifs qui justifient la décision du CCRT. "Si les raisons que je connais sont véridiques, voulant que les motifs ne soient publiés qu'au retour de vacances des membres du tribunal du CCRT, je considère cette situation comme étant criminelle."

M. Rodrigue a signalé que ce dossier ferait l'objet de réévaluation au cours des prochains jours. On envisagera encore la question du boycott, provincial ou national.

VOYAGES MICHEL VOUS PROPOSE DES VOLS VERS LA FLORIDE BAGOTVILLE - MIAMI FT.-LAUDERDALE

EN EFFET, VACANCES QUEBECAIR ET VOYAGES MICHEL VOUS ANNONCENT LE LANCÉMENT D'UN NOUVEAU PRODUIT POUR L'AUTOMNE:

A partir du 6 septembre 1980

A partir du 1er novembre 1980

Tous les samedis, à 8h15 a.m., à partir de \$253 par personne. Réservez dès maintenant.

9 vols par semaine sur la Floride, à partir de \$243 par personne. Réservations à partir du 28 juillet 1980.

DATE	SEMAINE		FIN DE SEMAINE		LONG SEJOUR		ENFANT	SPECIAL 2 A 5 ANS
		✖		✖		✖		
Sept. 01 Déc. 14	243	—	253	244	383	367	239	163
Dec. 15 Dec. 19	313	301	333	320	383	367	269	
Dec. 20 Dec. 25	383	367	383	367	383	367	269	
Dec. 26 Dec. 31	333	320	333	320	383	367	269	
Jan 01 Jan. 29	249	244	363	353	383	367	239	
Jan. 30 Avr. 30	293	282	313	301	383	367	269	

★ Via Montréal en service régulier. Le même appareil sera utilisé depuis Bagotville jusqu'en Floride.

GARANTIE
VACANCES QUEBECAIR
Si vous acquittez le solde de votre voyage les VACANCES QUEBECAIR garantissent que vous ne serez pas affecté par toute augmentation de prix éventuelle.

RÉSERVEZ VOTRE SÉJOUR ET LOCATION D'AUTOMOBILE

Voyage Michel est en mesure de réserver votre hôtel ou motel pour la durée de votre séjour. En plus, nous nous occuperons de vos réservations de location d'automobile.

CONDITIONS DE RESERVATION

- Réservation minimum 14 jours avant le départ.
- Dépôt de 10% non remboursable, paiement final 42 jours avant le départ.
- Tarif-escompte si vous réservez et payez 90 jours avant le départ.
- Tarif long séjour, de 30 à 180 jours.
- Taxes aéroportuaires en sus.
- Séjour minimum, votre retour le premier dimanche suivant votre départ.
- Séjour maximum dépendant du tarif de 30 à 180 jours.

363 est, rue Racine, Chicoutimi

549-8374

allez-y

VOYAGES MICHEL

QUÉBEC: Marguerite-Bourgeois 527-2583
QUÉBEC: 4, Place-Québec 529-8981
QUÉBEC: 1320, avenue Maquie 527-3454
CHICOUTIMI: 363, rue Racine est 549-8874
TROIS-RIVIÈRES: Centre Les Rivières 379-1982
HAUTE-VOIE: Centre Mamicougan 589-9885
QUÉBEC: Place-Fleur-de-Lys 653-7265
LORETTEVILLE: 594-Racine 843-4731
GASPE: Place-Jacques-Cartier 368-1145
BAGOTVILLE: Carrefour St-Georges, St-Georges 228-7676
RIMOUSKI: 140, Saint-Barnabé 723-7747
SHAWINIGAN: 721, 5e Rue 537-5151
MONTMAGNY: Galeries Montmagny 248-0710
VICTORIAVILLE: 493, boul. de Bois-Francs 758-1564
MONTREAL: 1200, McGill College Magasin 866-1884
THETFORD-MINES: Galeries de Thetford 338-5161
SAINT-ROMUALD: 85, Principale 839-7585

NE PARTEZ PAS
SANS FAIRE VÉRIFIER VOTRE
CAMERA
C'EST GRATUIT

MATÉRIEL ET APPAREILS
PHOTOGRAPHIQUES

28 est, Racine,
Chicoutimi

JUSTIN MALTAIS

fourre-tout



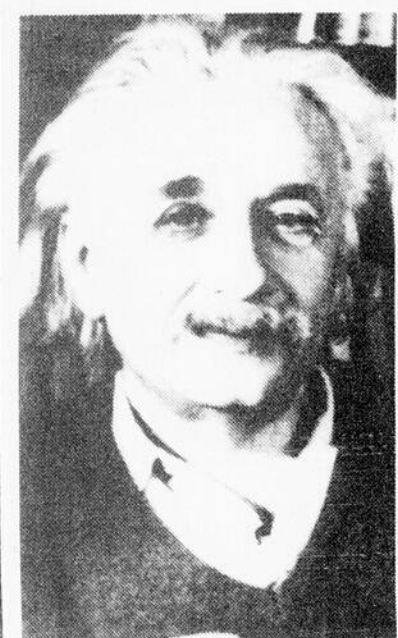
marcel
rivard

Le droit d'avoir un faux nom

La cour d'appel de New York, la plus haute instance de l'Etat, a estimé qu'un homme pouvait avoir des papiers avec un faux nom, à condition que cela ne soit que pour cacher quelque chose à sa femme...

Elle a jugé, en effet, qu'un ancien inspecteur de police new-yorkais, Charles Briggins, qui possédait un permis de conduire et un compte bancaire au nom de Garry Morris, ne pouvait être considéré comme un faussaire puisque ces papiers lui servaient uniquement pour avoir un deuxième emploi qu'il cachait à sa femme!

aujourd'hui



Albert Einstein propose aux Etats-Unis de se diriger vers la recherche atomique.

Samedi, 2 août, 215^{ème} jour de l'année.

Principaux anniversaires historiques:

— 1978: Athènes fait savoir qu'une levée de l'embargo américain sur les livraisons de matériel militaire à la Turquie compliquerait une solution du problème de Chypre.

— 1963: Washington informe l'ONU que les Etats-Unis ont décidé de cesser de vendre du matériel militaire à l'Afrique du Sud, en raison de la politique raciale de ce pays.

— 1939: Dans une lettre adressée au président Roosevelt, le physicien Albert Einstein déclare que les Etats-Unis devraient entreprendre un programme de recherches atomiques.

— 1935: Le Parlement britannique vote l'India Act, qui réforme le système gouvernemental en Inde, sépare la Birmanie et Aden de l'Inde, accorde une plus grande autonomie aux autorités provinciales et crée une assemblée centrale à la New Delhi.

— 1934: Décès du maréchal Hidenburg, 87 ans, chef de l'Etat allemand: Hitler assume des pouvoirs dictatoriaux.

— 1928: L'Italie signe un traité d'amitié de 20 ans avec l'Abyssinie.

— 1815: Par accord entre Prussiens, Autrichiens, Anglais et Russes, le sort de Napoléon est laissé aux Anglais, qui l'exilent à Sainte-Hélène.

— 1665: Les Français envoient une expédition contre les pirates barbaresques d'Alger et de Tunis.

— 1589: Le roi de France Henri III est assassiné à Saint-Cloud par un moine Jacobin, Jacques Clément.

Ils sont nés un 2 août:
— L'actrice américaine Myrna Loy (1905).



Où sont-ils, ces fameux poissons?

En tous les cas, s'il n'y a pas de poisson en bas, ce n'est pas parce que ce gamin n'aura pas bien regardé...

La moitié et l'entier

En entrant à Sudbury, lundi, l'unijambiste Terry Fox aura réalisé la moitié de sa course à pied de 8,500 kilomètres et recueilli \$1.15 million pour les recherches sur le cancer, annonce la Presse Canadienne.

Agé de 22 ans et étudiant à Port Coquitlam, en Colombie Britannique, Fox a perdu sa jambe droite au-dessus du genou à cause du cancer, il y a trois ans.

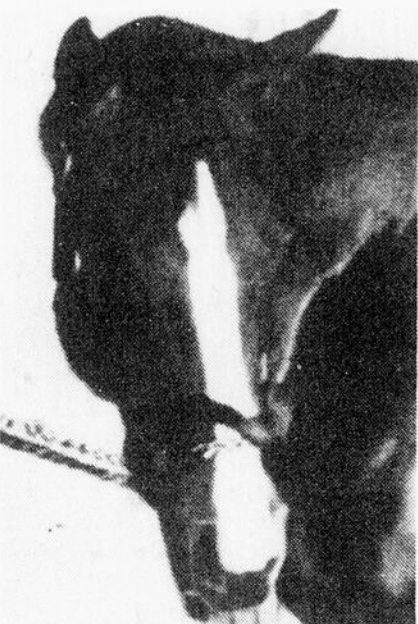
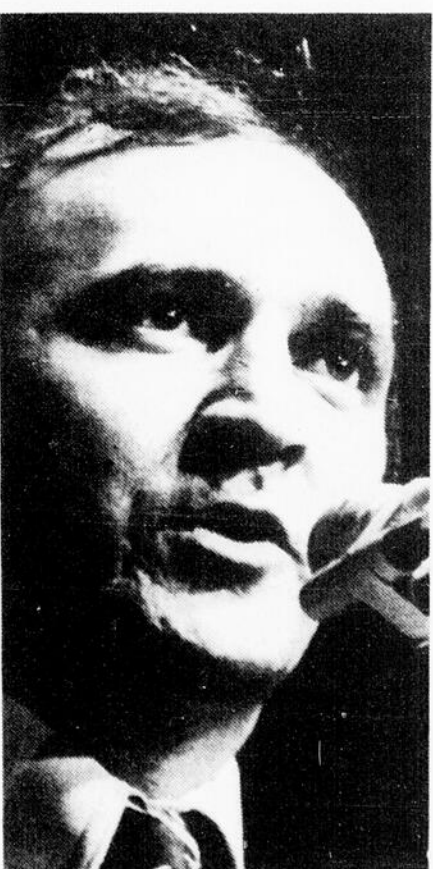
Il a entrepris sa course le 12 avril dernier à Saint-Jean, Terre-Neuve, pour se rendre jusqu'à l'océan Pacifique.

Il s'était fixé \$1 million comme objectif. Il a atteint ce montant en Ontario seulement.

Obligation de fermer?

La Garderie populaire d'Alma serait présentement dans l'eau bouillante... Elle se verrait même dans l'obligation de fermer ses portes pour des raisons de locaux.

Pour connaître le fin fond de l'histoire, il faudra attendre à mardi; la direction de la garderie a convoqué sur ce sujet une conférence de presse.



Tout un honneur pour la jument

Les éditeurs de la célèbre revue américaine Harper's Bazar viennent de publier la liste des dix femmes qui ont établi jusqu'ici, durant l'année 1980, les plus solides performances.

Dans le groupe, il y a par exemple Shirley Hufstедler, secrétaire du département américain de l'Education, et Carol Bellamy, présidente du conseil municipal de New York.

Mais, n'en déplaise à toutes ces femmes et à toutes les autres, la liste du Harper's Bazaar contient aussi le nom de Genuine Risk, la jument qui, cette année, a remporté le Derby du Kentucky...



Epidémie de chiens

Si, avec votre chien, vous décidez d'aller faire un voyage dans le bout de Québec, Montréal, Ottawa ou Toronto, vous feriez mieux de prendre garde. Car une maladie qualifiée de fortement contagieuse pourrait le faire mourir.

Ce virus appelé Parvo et qui n'est aucunement contagieux pour l'homme ou les animaux autres que ceux de race canine, est mortel dans 25 à 50 pour cent des cas si le chien n'a pas été immunisé.

Cette maladie, qui a pris naissance à Philadelphie lors d'une exposition canine il y a deux ans, est caractérisée par une forte gastro-entérite; la température de l'animal peut monter jusqu'à 107° Fahrenheit, le chien a des vomissements et la diarrhée, et la mort peut suivre entre 24 et 48 heures après les premiers signes de maladie.

La seule manière de s'assurer qu'un chien n'attrapera pas cette maladie est la prévention à l'aide d'un vaccin, ainsi que l'isolement des chiens qu'il faut éviter de promener dans les parcs, la contagion se faisant par l'air ou par les excréments.

Bien drôle de "recette"

L'organisation du Symposium de Sculpture devait être en furie, hier, à la lecture d'un article de Serge Lemelin sur les entrées de visiteurs au Symposium.

Le texte débutait avec l'affirmation suivante: "La recette de la clôture du Symposium, c'est une véritable guerre de chiffres qui vient d'éclater au sujet de l'affluence de cette importante activité artistique".

Il ne s'agissait certainement pas de la recette. Après vérification auprès du texte original de l'auteur, il apparaît que c'était bel et bien écrit: "La VEILLE de la clôture du Symposium, c'est une véritable" et ainsi de suite.

Au cours du processus d'atelier, il semble que quelqu'un ait distraitemment remplacé "veille" par "recette". Faute avouée à demi pardonnée...



L'été, c'est pour les Cadets

Près d'un millier de Cadets de l'air ont envahi le Saguenay au cours des dernières semaines pour participer au camp d'été.

Il y en a qui sont basés au lac Sébastien, non loin de Saint-David-de-Falardeau, d'autres à la Base militaire de Bagotville et d'autres, comme c'est ici le cas, au Cegep de Jonquière.

Nouveau bureau de direction

Le comité commerce de la Chambre de Commerce de Saint-Félicien a une femme pour président, en la personne de Lise Gagnon; elle peut compter sur l'aide précieuse de douze directeurs, tous des hommes.

Ce nouveau bureau de direction tient à s'occuper de façon particulière du développement du centre-ville, du stationnement des nouvelles promotions; de plus, il entend intensifier la coopération et l'implication des marchands du secteur sur ces dossiers prioritaires.

A chaque semaine, ce comité se réunit, à l'occasion d'un déjeuner, et discute avec les marchands du secteur des différents problèmes qu'il rencontrent.



Lucien Emond à l'hôpital?

N'ayez crainte, Lucien Emond, directeur des relations publiques de la compagnie Price, n'est pas entré d'urgence à l'hôpital.

Au contraire, s'il rentre à l'hôpital, ce ne sera pas avant plusieurs jours, pas par la porte du service d'urgence, mais par la grande porte d'en avant.

En fait, il est en pleine période de méditation au sujet de la fonction, qui lui a été offerte, de directeur des relations publiques et secrétaire du directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi.



Hommage à la fondatrice

Le président de la Fédération des caisses d'épargne économique du Québec, Eric Forest, présidera, le 10 août, au Centennial Theatre, de l'Université Bishop de Lennoxville, un hommage à Jacqueline Lemieux (décédée l'an dernier), ancienne directrice artistique de l'Académie de Ballet du Saguenay, fondatrice de "Québec été danse".

Jacqueline Lemieux a oeuvré au Saguenay-Lac-Saint-Jean, durant une dizaine d'années. Elle a formé tous les professeurs dans les séances qu'elle a données à Saint-Félicien, Roberval, Alma, Jonquière et Chicoutimi.

Notre région est le troisième centre de la danse au Canada, après Toronto, le Ballet National, de Montréal et l'Unipeg. L'organisation régionale est sous la direction de Gilbert Gravel de Chicoutimi.

rendez-vous

Chicoutimi

Garderie Sainte-Claire — Ouverte du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00, école Sainte-Claire, secteur Nord. Enfants de 2 ans et plus. Se rendre au gymnase de l'école. Pour informations: 549-3503.

Seréna — Un service différent? Il informe sur tous les moyens des naissances et il est le seul à enseigner la méthode sympto-thermique et à faire la promotion des moyens naturels. Il aide les couples en recherche de grossesse, il offre de l'aide par appel téléphonique, accueil à domicile, rencontre de groupe et que les couples-moniteurs bénévoles sont à votre service. Alma: 668-8427; Chibougamau: 748-4825; Chicoutimi-La Baie: 549-8892; Dolbeau: 276-1864; Jonquière: 548-2188; Roberval: 275-4554.

Session biblique — A la salle d'accueil des Servantes du T.S.S. mardi, à 9h00 jusqu'à samedi soir, à 17h00. Thème: L'Apocalypse, son actualité théologique et spirituelle. Animateur: René Feuillet, p.s. Pour renseignements, téléphonez à: 543-4909.

Dolbeau

Informathèque — Rendez-vous à son bureau mardi après-midi à 14h00, venez rencontrer M. Léon-Maurice Bouchard, directeur général en gestion financière. Inf.: 276-5482.

Jonquière

Al-Anon — Si l'alcool consommé dans votre entourage vous empêche de vivre une vie normale. Al-Anon peut vous venir en aide. Tél.: 542-6785, 542-6612, 543-0594 ou 543-7787.

Les députés sont des perroquets

Vous vous rappelez qu'il y a deux ou trois jours, dans cette même chronique, je rapportais le commentaire du député de Jonquière, Claude Vaillancourt, à propos des avantages que retirait la municipalité de Jonquière du programme d'assainissement du ministère de l'Environnement...

Le commentaire du député m'avait été refilé par le biais d'un communiqué de presse qui commençait ainsi: "L'intégration de la municipalité de Jonquière dans le programme d'assainissement du ministère de l'Environnement permettra de bâtir un cadre de vie plus agréable pour les citoyens alors qu'ils retrouveront les usages d'un cours d'eau qu'on croyait perdu à jamais".

Or, voici le début d'un communiqué de presse que je recevais hier du député Hubert Desbiens à propos d'une subvention de \$700,000 que recevra la municipalité de La-Terrière pour traiter les eaux de la rivière du Moulin: "L'intégration de la municipalité de La-Terrière dans le programme du ministère de l'Environnement permettra de bâtir un cadre de vie plus..." Et caetera, et caetera! Le reste du commentaire du député de Dubuc est identique à son homologue de Jonquière.

Paraît que le député Jacques Brassard, de Lac-Saint-Jean, avait exactement le même commentaire pour un programme identique pour les municipalités de Desbiens, Métabetchouan et Larouche... Ca serait-y que les députés sont des perroquets?



Les entreprises ont jusqu'au 31 décembre pour se franciser

QUEBEC (PC) — Voici une devinette: Comment fait-on pour franciser le nom de la compagnie Smiles and Chuckles Ltd? Mais voyons, on

l'appelle les Confiseries Smiles and Chuckles. La Charte de la langue française a établi que toutes les entreprises qui font affaire au Qué-

bec doivent se donner une raison sociale en français d'ici le 31 décembre prochain. Nombre de compa-

gnies se sont donc mises à l'ouvrage. La loi 101 a été sanctionnée il y a près de trois ans maintenant, et déjà en 1974, la loi 22 leur demandait de se donner aussi un nom

français. Elles se sont donc confectionné une raison sociale à la française.

A l'Office de la langue française, qui conduit entre 100 et 150 consultations par mois depuis ce temps, on indique que la plupart des entreprises ont collaboré de bonne grâce en faisant leurs propres suggestions.

La loi est fort souple dans son application comme le révèle le cas de Smiles and Chuckles. Dans ce cas, c'est assez cocasse puisqu'après être devenue les Confiseries Smiles and Chuckles, et avoir pensé en français pour ce faire, cette entreprise a transformé son nom anglais en Smiles and Chuckles Confectioneries.

En fait, la loi prévoit qu'une société peut conserver son nom anglais à condition que la partie générique (celle qui informe de la nature de l'entreprise) soit en français.

C'est ainsi que les magasins Canadian Tire peuvent éviter de se rebaptiser Le pneu canadien et s'appeler tout simplement la Société Canadian Tire.

D'ailleurs, si la loi dit que seules les raisons sociales en langue française peuvent être utilisées au Québec, elle affirme aussi qu'une entre-

prise située hors du Québec peut utiliser une raison sociale dans une autre langue dans l'affichage public, la publicité commerciale et sa documentation.

Le New York Life Insurance Co ne se transformera donc pas en New York Vie mais plutôt en Compagnie d'assurances New York Life, et Dominion Bridge ne se fera pas connaître comme le Pont Dominion.

M. Jean-Claude Gauthier, linguistique-conseil à l'office, convient qu'il faut faire des concessions car les entreprises ne veulent pas saboter leur image de marque. Quand on dit la Compagnie X Ltée, on se répète puisque le "limitée" indique qu'il s'agit d'une compagnie à responsabilité limitée. On arrive parfois, admet-il, à des noms assez bâclés.

Plus doux à l'oreille
Les changements apportés sont souvent plus

doux à l'oreille, du moins à l'oreille francophone. Par exemple, Oshawa Holdings Ltd., est maintenant la compagnie de gestion Oshawa et Megantic Manufacturing Co Ltd. devient les Industries manufacturières Megantic.

Certaines entreprises ont profité de l'occasion pour se refaire une image ou, dans certains cas, pour modifier

complètement leur nom de baptême.

City Paper Box Co Ltd., peut maintenant se coiffer du nom de Les Emballages Cité, et Won Wing Food Products de Les Aliments Won Wing. Ce qui fait grincer des dents les experts de l'Office de la langue française, c'est lorsque Bouclair House of Fabrics devient La maison de tissus Bouclair Ltd.

Papier journal

Réserves pour 19 mois

MONTREAL (PC) — La production canadienne de papier journal en juin a atteint 99,7 pour cent du niveau de l'an dernier. Malgré les grèves dans certaines papeteries, elle a contribué à accumuler des stocks pour une durée de 19 mois.

L'association canadienne de l'industrie des pâtes et papiers soulignait, vendredi, que les grèves qui ont commencé fin juin ont entraîné la fermeture de 12 usines de papier journal d'Abitibi-Price dans l'est du pays, et de plusieurs autres relevant de compagnies de moindre envergure. La production durant le mois visé a atteint 717,000 tonnes, soit 97 pour cent de la capacité totale canadienne.

La capacité quotidienne s'est accrue de 1,3 pc à 26,721 tonnes.

Les chiffres de juillet devraient refléter une production beaucoup plus faible en raison des grèves, qui se sont étendues au cours de la première semaine du mois aux trois autres usines de papier journal d'Abitibi-price, le plus important

producteur au monde.

La compagnie a conclu une entente, au début de cette semaine, avec le syndicat canadien des ouvriers du papier dont la prochaine cible est la Canadian International Paper Ltd de Montréal. Des ententes doivent encore être conclues avec des syndicats affiliés à CSN.

Les stocks gonflent

A la fin juin, les stocks de papier journal en Amérique du Nord étaient de 1,42 million de tonnes, soit 22 pour cent de plus qu'il y a un an. Les utilisateurs américains détenaient en stock 1,19 million de tonnes, soit l'équivalent de 47 jours d'approvisionnement, contre 37 jours l'an dernier.

Le tonnage de papier journal canadien livré en juin était de 732,000 tonnes, une baisse de 0,3 pc par rapport à l'an dernier. Les livraisons étaient de 15,000 tonnes supérieures à la production, ce qui a obligé les producteurs à puiser à même

leurs propres stocks.

Les livraisons vers les États-Unis sont tombées de 2,5 pc à 518,000 tonnes, mais celle destinée au marché intérieur ont monté de 1,3 pc à 86,000 tonnes. Celles qui ont pris le chemin d'autres pays ont augmenté de 8,6 pc à 128,000 tonnes.

Au cours du premier semestre écoulé, la production de papier journal a atteint 4,5 millions de tonnes, soit une hausse de 4,4 pc par rapport au même semestre de l'an dernier. Les usines ont tourné à 99 pour cent de leur régime, contre 97 pc en 1979.

Les livraisons, de 4,5 millions de tonnes, étaient de 4,1 pc au-dessus du niveau de 1979. Les tonnages livrés aux marchés étrangers ont augmenté de 14 pc, aux marchés intérieurs de 4,6 pc et aux États-Unis de 1,8 pc.

La consommation totale de papier journal aux États-Unis en juin était de 811,000 tonnes, en baisse de 0,3 pc sur le même mois de l'an dernier. Pour le premier semestre, elle a fléchi de 0,6 pc.

Le refus de Drapeau

Un potin sans fondement

—Serge Fontaine

QUEBEC (PC) — Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, n'a pas encore dit non à l'Union nationale.

C'est du moins ce que soutient le président de l'UN, le député Serge Fontaine, qui a qualifié de potin sans fondement une nouvelle publiée dans le quotidien Le Devoir. L'article mentionnait que M. Drapeau a confié à des proches qu'il ne serait pas candidat lors de la course au leadership les 11-12 octobre.

Selon M. Fontaine, la candidature du maire de la métropole est "des plus sérieuses" mais ce n'est qu'au début du mois de septembre qu'il fera connaître sa décision car il doit encore livrer sa réponse au rapport Malouf.

Le président de l'UN s'est dit peu surpris de ce genre de nouvelle car, dit-il, la venue sur la scène pro-

vinciale du maire de Montréal bouleverserait l'échiquier politique.

Tout comme l'avait fait la semaine dernière le chef de l'UN, M. Michel Le Moignan, M. Fontaine a mentionné que si l'on présentait au maire de Montréal une liste de candidats prestigieux prêts à défendre les couleurs de l'UN lors des prochaines élections, ça pourrait faire pencher la balance.

L'article du Devoir affirmait également que l'UN a commandé un sondage sur la popularité des chefs politiques au Québec. "Rien de plus faux, de dire le député de Nicolet-Yamaska, l'Union nationale n'a pas les moyens de se payer un sondage".

M. Fontaine a soutenu "qu'avec Drapeau, on prend le pouvoir" ce qui expliquerait qu'on tente de barrer la voie à l'UN.

Augmentation considérable du nombre de journées chômées

QUEBEC (PC) — Le nombre de jours-personne perdus à cause des arrêts de travail au cours des cinq premiers mois de 1980 a plus que doublé au Québec par rapport à la même période de l'année précédente.

En effet, d'après des chiffres du ministère du Travail et de la Main-d'œuvre, le nombre de jours-personne s'est élevé par 1.893.439 entre janvier et mai 1980 comparativement à 72.743 en 1979.

Pendant ce temps, le Québec a été touché par 120 grèves, 23 lock-out et 8 grèves et lock-out pour un total de 141 arrêts de travail dans tous les secteurs d'activité économique de juridiction provinciale et 9 arrêts de travail chez des travailleurs relevant de la compétence fédérale pour un grand total de 160.

Ces 160 arrêts de travail ont affecté 114.473 travailleurs contre

152.080 entre janvier et mai 1979.

Au rythme où se sont déroulés les conflits de travail au cours des cinq premiers mois de la présente année, il est prévisible que l'année 1980 sera la pire depuis 1976 alors qu'on avait dénombré 6,6 millions de jours-homme perdus par des arrêts de travail.

En 1977 et 1978, il y avait eu accalmie dans ce domaine alors que le nombre s'élevait respectivement à 1,4 million et 1,9 million avant d'atteindre 3,6 millions en 1979.

En 1976, un grand total de 607.818 travailleurs avaient été touchés par des grèves et lock-out comparativement à 61.466 en 1977, 126.026 en 1978 et 199.714 en 1979.

Déjà jusqu'en mai 1980, 114.473 avaient perdu des journées de travail en raison de litiges entre les parties patronale et syndicale.

Par ailleurs, depuis quelque temps un nouveau système de contrôle à distance permet aux pompiers d'une des casernes de Québec de changer au vert les 13 feux de circulation de l'artère principale sur leur trajet jusqu'aux limites de la ville.

Des expériences ont permis de constater que les voitures d'urgence pouvaient parcourir le trajet en trois minutes et demie, alors qu'il leur en faut plus de six en temps normal.

Un clignotant blanc indique aux pompiers que les feux de circulation sont dirigés à distance tandis qu'un clignotant bleu avertit les automobilistes arrêtés aux feux rouges dans les rues transversales que la lumière rouge est fixe pour quelques instants, à cause d'une urgence.

Un seul autre système du genre existe au Canada, à Victoria, en Colombie-Britannique.

NOTAIRES

RIVERIN, CHARLTON et RIVERIN

NOTAIRES

CONSEILLERS JURIDIQUES

JACQUES RIVERIN LL.L.
RENE PAUL CHARLTON LL.L.
JEAN RIVERIN LL.L.

247 EST RACINE C.P. 308 CHICOUTIMI TEL. 549-6083

LES NOTAIRES

Claveau, Collard, Lapointe,
Gauthier & Lessard

CONSEILLERS JURIDIQUES

Marcel Claveau, LL.L.
J.-Paul Collard, LL.L.
Jean Lapointe, LL.L.
Yvan Gauthier, LL.L.
André Lessard, LL.L.

Edifice Claveau,
54 est, Racine
CHICOUTIMI.
TEL.: 543-1551

AVOCATS

BRODEUR & GIRARD

AVOCATS

Jean-Roger Brodeur, B.A., LL.L.

Christian Girard, B.A., LL.L.

121 est, Racine — CHICOUTIMI — Tel.: 549-8170

AUBIN, FILLION, BRISSON,
FOURNIER & COTE
AVOCATS ET PROCUREURS

Gerald Aubin LL.L. CR
Eric Brissson LL.L.
Louis-Charles Fournier LL.L.

André Fillion LL.L.
Alain Côté LL.L.
Daniel Côté LL.L.

110 EST, RUE RACINE - CHICOUTIMI. TELEPHONE: 543-0786
631, 34 RUE, VILLE DE LA BAIE. TEL.: 544-6845
Tous les jours de 9 hres à 5 hres.
Lundi et vendredi de 7 hres à 8 hres p.m.

Lavoie & Gagnon
AVOCATS

JEAN-MARC LAVOIE, B.A., NCL., LL.L., C.L.
HUGUETTE GAGNON, B.A., B.PED., LL.B.

110, RACINE EST (suite 124)
CHICOUTIMI — 545-4901

PAGE, PREVOST
& GIRARD

AVOCATS

Roger Page, B.A., LL.L.
Gilles Prevost, B.A., LL.L.
Carol Girard, D.E.C., LL.L.

123, RACINE EST, SUITE 100
CHICOUTIMI — 543-0725

DUFOUR, COTE
& LAPERRIERE
AVOCATS ET PROCUREURS

Me Richard Dufour, LL.L.
Me Gabriel-M. Côté, LL.L.
Me Yves Laperrière, LL.B.

23, RUE RACINE EST — CHICOUTIMI
TEL.: 549-8150

ca COMPTABLES AGREES

Region Saguenay-Lac-St-Jean



Couillard, Gagné et Associés

Gilles Couillard, c.a.
Aubert Gagné, c.a.
Richard Langevin, c.a.

359, rue St-Dominique
Jonquière, P.Q., G7X 6L6
tél.: 547-6614

Couture, Perron & Boilat

Yvon Couture, c.a.
Rodrigue Perron, c.a.
Pierre Boilat, c.a.

1264, Walberg,
Dolbeau
276-1152

Gagnon & Associés

COMPTABLES AGREES

André Gagnon, C.A. Claude Gagnon, C.A.

273, St-Dominique
Jonquière
547-4779

Gagnon, Bergeron, Pelletier, Gauthier et Associés

COMPTABLES AGREES

Léon-Georges Gagnon, C.A.
Paul-André Bergeron, C.A.
Bernard Pelletier, C.A.
Roland Gauthier, C.A.M.F.

72 ouest, Jacques-Cartier,
Chicoutimi, G7J 1G2
Tél.: (418) 549-4142

GAUTHIER, TREMBLAY, LEGAULT, BOIVIN, DALLAIRE, TURCOTTE & ASSOCIES

COMPTABLES AGREES

BUREAU PRINCIPAL: 110, Racine est, Chicoutimi - G7H 1R2
Antoine Gauthier, C.A. Pierre Legault, C.A.
Rosaire Boivin, C.A. Gilles Turcotte, C.A.
Jean Gagnon, C.A. Julien Lemieux, C.A.
André Gauthier, C.A. Alain Fortin, C.A.
Camil Bergeron, C.A. Roger Boivin, C.A.
Roger Laurin, C.A. Luc Simard, C.A.
Philippe Routhier, C.A. Paul-Gaston Tremblay, C.A.
CHICOUTIMI — ROBERVAL — LA MALBAIE — VILLE DE LA BAIE — ST-FELICIEN — DOLBEAU

Gobeil, Potvin, Boivin & Associés

Pierre-Albert Potvin, c.a.
Arthur Gobeil, c.a.
Ronald Boivin, c.a.
Jocelyn Renald, C.A.

371, rue Bagot,
Ville de La Baie
(418) 544-6847

Hamel, Leclerc & Associés

Jules Hamel, c.a.
Normand Leclerc, c.a.
Dominique Pilote, c.a.

Gilles Lapensée, c.a.
Laval Boulianne, c.a.
Jean Boivin, c.a.

535 ouest, rue Collard
Alma, P.Q.
Tél.: (418) 668-8325

Lemieux, Harvey, Côté, Marcotte & Ass.

515, Sacré-Coeur Ouest
Alma
G8B 1M4
668-2324

290, St-Joseph
2ième étage
La Tuque, P.Q.
G9X 1K6

Paul Martel & Cie Associés

COMPTABLES AGREES
385 ouest, Collard, Alma

Paul Martel, c.a.
200 sud, boul. Potvin
Tél.: 662-5482

BUR.: 668-8351

Gratien Martel, c.a.
31, Jean XXIII
Tél.: 668-4882

Installation obligatoire de détecteurs de fumée

QUEBEC (PC) — Les gens âgés de 65 ans et plus et les personnes handicapées de Québec peuvent désormais compter sur un nouveau service d'installation et d'entretien gratuits de détecteurs de fumée.

Outre ce programme, la ville de Québec doit demander à ses élus de se prononcer prochainement sur l'utilité de rendre obligatoire l'installation de tels détecteurs dans toutes les maisons de son territoire.

En plus de promouvoir par cette campagne le système de détecteur de fumée dans la population en général, le programme d'installation et d'entretien gratuit vise également à conseiller les personnes âgées ou handicapées sur la meilleure localisation possible de cet appareil dans leur domicile.

Les inspecteurs du service de protection les informeront également sur les autres mesures de protection en cas de sinistre majeur, notamment les plans d'évacuation.

horaire

(3) CJBR-TV (6) CJPM-TV (8) RADIO-QUEBEC (12) CKRS-TV
(5) CBJET-TV (7) WEZF-TV (11) CFCF-TV (9) TVFQ

Samedi, 2 août

7h30

CFCF — MONTREAL SUMMER.

WEZF — GIGGLES HOTEL.

8h00

CFCF — CIRCLE SQUARE.

WEZF — THE WORLD'S GREATEST SUPER-FRIENDS (1 h.).

8h30

CFCF — LET'S GO. Anim.: Janis Dunning.

9h00

CKRS - CIBR — CANDY.

CBJET — SESAME STREET (1 h.).

CFCF — ROCKET ROBIN HOOD (1 h.).

WEZF — THE PLASTICMAN COMEDY ADVENTURE SHOW (1 h. 30).

9h30

CKRS - CIBR — LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE A POIS.

TVFQ — JOURNAL SAMEDI ET DIM. (1 h.).

10h00

CKRS — DANIEL BOONE. Avec Fess Parker. (1 h.).

CBJET — SKIPPER AND COMPANY.

CFCF — SWISS FAMILY ROBINSON "Rescue". Avec Diana LeBlanc et Chris Wiggins. Les Robinson espèrent regagner la Suisse lorsqu'ils sont repérés par un bateau britannique. REPRIS.

CIBR — LES HEROS DU SAMEDI. "Ballo molle féminine". Les Elites de Mascouche visitent les Comets de Terrebonne. Anim.: Claude Quenneville. Analyse: J. Gilles Gagnon. (1 h.).

10h30

CBJET — THE WORLD OF PLANTS. Anim.: Tenne Wilders.

CFCF — UNTAMED WORLD. "Thailand". On s'intéresse à la culture traditionnelle de la Thaïlande qui a survécu surtout dans les campagnes et dans certains cas, dans les villes.

TVFQ — EVENEMENTS SPORTIFS. De Versailles: Coupe du monde junior de Hockey sur gazon. Pakistan vs Allemagne. Commentaires: Alain Teulière. (2 h.).

WEZF — SCOOBY AND SCRAPPY DOO. (1 h.).

11h00

CJPM — LES CADETS DE LA FORET. Avec Graydon Gould et Michael Zenon.

CKRS - CIBR — LES CHEVAUX DU SOLEIL.

CBJET — SUMMER COUNTRY CANADA.

CFCF — BATTLE OF THE PLANETS.

11h30

CJPM — LES SATELLIPOPETTES. Anim.: Claude Steben.

CKRS - CIBR — UNE ARCHE IMMOBILE.

CBJET — HERITAGE — LAND AND SEA.

CFCF — WHATEVER TURNS YOU ON. Inv.: Kevin Page.

WEZF — LAFF-A-LYMPICS.

12h00

CJPM — SAMEDI MIDI. Anim.: Roger Gosselin. "Les p'tits animaux" avec Claude Rioux ou autre. "Les récits du capitaine" avec Michel Noël. "Essais d'autobiographie" avec Jacques Duval. "J'ai sé" avec Douglas Leopold. "La cuisine" avec Pol Martin. "Les Floriales", "Le tourisme québécois", "Le naufrage". (2 h.).

CKRS - CIBR — LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA. Anim.: Jean-Marc Poliquin. (1 h.).

CBJET — WOW! (1 h.).

CFCF — BUGS BUNNY ROAD RUNNER HOUR. (1 h.).

WEZF — ABC WEEK-END SPECIALS. "Little Lulu" avec Laurie Hendler, Kevin King Cooper et Annrae Waterhouse. — Lulu entend bien prouver que les filles sont les égales des garçons lorsque Tubby et ses copains empêchent celles-ci d'entrer dans leur local. REPRIS.

12h30

WEZF — AMERICAN BANDSTAND. Anim.: Dick Clark. (1 h.).

TVFQ — SOIREE CULTURELLE. "Palmarès 80". "Objectif demain: les derniers jours du monde" et "Expressions". (3 h. 30).

13h00

CKRS - CIBR — EN VEDETTE CETTE SEMAINE. "45ème gala de l'Union des Artistes". (1 h.).

CBJET — WILD ANIMAL KINGDOM. Avec Marlin Perkins et Stan Brock.

CFCF — SATURDAY AT THE MOVIES. "Face-Off" (5) — Can. 1971. Drame sentimental de G. McCowan avec Art Hindle, Trudy Young et John Vernon. — Un jeune joueur de hockey ayant obtenu une place dans la Ligue Nationale risque de détruire sa carrière de joueur qu'il aime. — Sujet traité de façon superficielle. Intérêt fort moyen. Réalisation terne. Interprétation satisfaisante. (2 h.).

R.-Q. — PAYS ET PEUPLES.

13h30

CBJET — COMEALITE.

R.-Q. — FLEUR DE MACADAM.

WEZF — THE RADIO PICTURE SHOW. (1 h.).

14h00

CJPM — JANETTE VEUT SAVOIR. "Qu'est-ce que l'acte". Avec Janette Bertrand. (1 h.). REPRIS.

CKRS - CIBR — CINEMA. A communiquer. (3 h.).

CBJET — FOR LOVE OF SPORT. Avec Steve Cooney et Cheryl Wilson.

14h30

CBJET — YOU CAN DO IT. Anim.: Jon Eakes. Don McGowan et Marguerite Coriveau. — Comment jouer dans la plomberie de votre toilette; Yves Masse nous parle des bonnes serrures pour la maison; enfin, Julie Reid nous enseigne l'art de bien encadrer des photos. REPRIS.

R.-Q. — LE FRANCOPHONISME.

15h00

WEZF — REX REED'S MOVIE GUIDE.

CJPM — JUSTICE POUR TOUS. "Aide juridique". Avec Me Louis-Paul Allard.

CBJET — SPORTS WEEK-END. Anim.: Ernie Afaganis. D'Orangeville, Ontario, compétition d'alpinisme nord-américain. De la piste de courses de Prince of Wales Stakes" qui

constitue le deuxième volet de la Triple Couronne canadienne. Comm.: Brian Williams et Michael Magee. De Royal Ascot, Angleterre, course de chevaux "King George VI and Queen Elizabeth Stakes". "This Week in Baseball". Anim.: Mel Allen. (3 h.).

CFCF — SUPERSTARS OF WRESTLING. (1 h.).

R.-Q. — A LA RECHERCHE DES PAYS DE LA BIBLE.

WEZF — THIS WEEK IN BASEBALL. Anim.: Mel Allen.

15h30

CJPM — VOTRE AMIE SUZANNE. Avec Suzanne Lapointe. "Comprendre l'actualité", avec Richard Johnson. "Mode-Beauté", "Mode de Paques". (1 h.). REPRIS.

R.-Q. — LES GRANDS ORCHESTRES.

TVFQ — LE MONDE DE L'ACCORDEON.

WEZF — WIDE WORLD OF SPORTS. De Ganton, Ohio, match du Temple de la Reconnue de la Ligue Nationale de football mettant aux prises les Chargers de San Diego et les Packers de Green Bay. (3 h. appr.). EN DIRECT.

16h00

CFCF — WIDE WORLD OF SPORTS. (2 h.).

TVFQ — ACTUALITES REGIONALES. "Le nord de la France". (1 h.).

16h15

CJPM — TELE-REVUE. Avec Claude Poulin et Richard Laprise.

R.-Q. — PLANETE.

17h00

CJPM — SPORT MAG. Avec Jacques Moreau et Michel Champagne. Le parc du Mont-Tremblant est un site merveilleux pour les amateurs de plein air. Vous aurez la possibilité de voir quelques-unes des installations du Mont-Tremblant Lodge. La force physique entre-elle en ligne de compte dans la pratique du golf? Jocelyne Bourassa, une golfeuse professionnelle, répondra à cette question.

CIBR — BAGATELLE.

TVFQ — JOURNAL SAMEDI ET DIM. (1 h.).

WEZF — WIDE WORLD OF SPORTS. (1 h. 30).

17h50

CJPM — PARLOKS SPORTS.

CKRS - CIBR — LE TELEJOURNAL. Avec Gaetan Lemay.

18h00

CJPM — SOIREE CANADIENNE. "Sainte-Justine de Newton, comté Argenteuil". Anim.: Louis Bilodeau. (1 h.).

CKRS — LAWRENCE WELK SHOW. (1 h.).

CBJET — NEWS.

CFCF — FEEL LIKE DANCIN'. Anim.: Ian Finlay. Inv.: Bruni Pagan, Peter Batah, Cream & Sugar et Disco Skater. (1 h.).

CIBR — UNE FENETRE SUR LE MONDE. "Vocation jockey".

TVFQ — EVENEMENTS SPORTIFS. Volley-ball: Championnat de France (Tournoi des As). Asnières. — Clamart. — Saint-Maur. — Cannes. — Cyclisme: Tour de l'Aude et le Tour de France. — Athlétisme: France - Suède - Suisse: Javelot, 400 m haies; hauteur; longueur; poids. (2 h.).

18h30

CBJET — MUSIC BOX.

CIBR — LA SAGUINE. Avec Viola Léger.

R.-Q. — ECHEC AU ROI.

WEZF — CTC NETWORK. "Bette Midler". (1 h. 30).

19h00

CJPM — ET CA TOURNE. Avec Alain Montpetit. Inv.: The Clox, Melody Stuart, Evelyn John et Caroline Bernier. (1 h.).

CKRS - CIBR — WINSTON DANS LES ILES. Magazine artistique provenant de Terre des Hommes. Anim.: Winston McQuade. Inv.: Michel Barrette et François Arcand. Théâtres d'été: Sun Valley et La Place à Richer; inv.: Pierre Dufresne et Paul Berval. La Butte aux Pierrots; inv.: Pierre Rochette. Le Pavillon de la Chine; inv.: Lou Touglin. Le Pavillon Chasse et Nature; inv.: Bernard L'Ecuyer. Loisirs: Raymond Gref parlera de motocross. Le Festival du Vieux-St-Eustache; inv.: Raymond Ken. Chanteurs: Pierre Lalonde et Brault & Fréchette. (1 h.).

CBJET — STAR-CHARTS. Anim.: Terry David Mulligan.

CFCF — B.J. AND THE BEAR. "18-Wheel Rip Off". Avec Greg Evigan, Gloria DeHaven et Wendy Phillips. — B.J. tente de récupérer son camion qui a été volé par un shérif corrompu qui dirige une opération de vols d'autobus. (1 h.). REPRIS.

R.-Q. — LES GRANDS EXPLORATEURS.

19h30

CBJET — A NEW KING OF FAMILY. "Cyrano", avec Eileen Brennan et Rob Lowe. — Motivée par la philosophie féministe, Hillary veut décrocher le rôle de Cyrano de Bergerac dans la pièce de théâtre de l'école.

CJPM — MEDECIN D'AUJOURD'HUI. "Opération délicate". Avec Chad Everett et James Daly. (1 h.).

CKRS - CIBR — CINEMA CANADIEN. "Marie-Anne" (5) — Can. 1978. Drame de meurtres de R.M. Walters, avec André Pelletier, John Julian et Tantoo Martin. — Au début du XIXe siècle, une jeune femme du Québec vient s'installer dans l'Ouest avec son mari. — Inspiré d'un fait authentique. Assez bonne reconstitution d'époque. Mise en scène quelque peu statique. Interprétation satisfaisante. — A. (2 h.).

CBJET — THE RETURN OF THE SAINT. "Vicious Circle", avec Ian Ogilvy, Michael Forest et Elsa Martinelli. — Le Saint enquête sur la mort d'un ex-pilote de courses. S'agit-il d'un accident ou d'un meurtre? (1 h.).

CFCF — ACADEMY PERFORMANCE. "One in a Million: The Ron Laffore Story". (2 h.).

R.-Q. — SCIENCE & FICTION.

TVFQ — SOIREE CULTURELLE. "Cet héritage qui est le nôtre: tourisme et patrimoine" et "Indications: la chirurgie lourde". (3 h.).

WEZF — ALL IN THE FAMILY. Avec Carroll O'Connor.

20h30

R.-Q. — LA FAMILLE ADAMS.

WEZF — BASEBALL. Du Texas, les Red Sox de Boston s'opposent aux Rangers. (3 h. appr.). EN DIRECT.

21h00

CJPM — LES GRANDS REPORTAGES. "Je suis l'estomac de Georges". Inv.: le docteur Jacques Baillargeon, gastro-antérologue. Nous connaissons les fonctions spécifiques de l'organe de l'appareil digestif. Nous verrons aussi, que cette poche musculuse, partie du tube digestif, et située au niveau supérieur de la cavité abdominale entre l'oesophage et l'intestin grêle. (1 h.).

CBJET — CBC FILM FESTIVAL. "The Little Girl Who Lives Down the Lane" (4) — Can. 1976. Drame policier de N. Gessner avec Jodie Foster, Scott Jacoby et Martin Sheen. — Une petite fille mystérieuse vit seule dans une maison isolée louée par son père. — Suspense assez insolite. Intérêt soutenu par un climat d'horreur feutrée. Bonne interprétation de J. Foster. (2 h.).

R.-Q. — LES GRANDS CONCERTS SYMPHONIQUES.

CJPM — INDISCRETION D'UNE CAMERA. Avec Robert Visé Jean Lajeunesse et Janette Bertrand.

CKRS - CIBR — SPECIAL BERTOLUCCI.

CFCF — MUSIQUE. Inv.: Renée Claude et Stéphane Venne.

22h30

CJPM — LA QUOTIDIENNE. Tirage de la loterie de Loto-Québec.

CKRS - CIBR — LE TELEJOURNAL. Lecteur: Jean Ducharme.

CFCF — THE EDITORS. Anim.: Greta Chambers.

22h31

CJPM — LES NOUVELLES TVA. Avec Claude Raymond.

CKRS - CIBR — NOUVELLES DU SPORT.

23h00

CJPM — DERNIERE EDITION.

CBJET — NEWS.

TVFQ — LE MONDE DE L'ACCORDEON.

23h05

CKRS - CIBR — LES AFFAIRES DE L'ETAT.

23h15

CJPM — CINEMA. "Les félins" (6) — Fr. 1971. Drame de D. Daert avec Janine Reynaud, Nathalie Zeiger et Jacques Insermini. — La directrice d'une maison de couture cherche à briser la liaison de son mari avec un mannequin. — Longues scènes fastidieuses et répétitives. Personnages sans consistance. Jeu terne des comédiens. Exploitation d'érotisme.

CKRS — CINEMA. "Angélique et le Roy" (5) — Fr. 1965. Film d'aventures de R. Bordenier avec Michèle Mercier, Jean Rochefort et Jacques Toja. — Une veuve se voit confier une mission difficile par le roi Louis XIV. — Toutes les recettes de cinéma populaire à grand spectacle. Superficiel et accrocheur. Interprétation moyenne. (1 h. 45).

CBJET — THE CITY TONIGHT. Avec Kathy Keefler et Gordon Atkinson.

CIBR — CINEMA. "Mr. Daguer à votre service" (A Man Called Daguer) (6) — E.-U. 1967. Film d'espionnage de R. Rush avec Paul Mantel, Ian Murray et Terry Moore. — Un agent secret est chargé de retrouver un savant Allemand devenu le complice d'un mégalomane. — Du James Bond à rabais. Décors éblouissants. Recherche gratuite d'effets. Situations usées. Acteurs mal dirigés. (1 h. 35).

TVFQ — ACTUALITES REGIONALES. "Le nord de la France".

23h21

CFCF — PULSE.

23h30

WEZF — CHAMPIONSHIP WRESTLING. (1 h.).

23h37

CBJET — CINE-SIX. "Because He's My Friend" (4) — Aust. 1978. Drame psychologique de R. Nelson avec Karen Black, Ken Dullea et Jack Thompson. — L'éducation d'un enfant atteint cause des frictions dans l'entente d'un couple. — Film tourné pour la télévision. Intrigue dramatique simple et convaincante. Mise en scène efficace. Aspects documentaires prenants. Interprétation de qualité. — A.

00h00

CFCF — THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE. "China" (4) — It. 1973. Western de L. Sturges avec Charles Bronson, Jill Ireland et Vincent Van Patten. — Reçu chez un mépris, un adolescent découvre que son hôte est en butte à l'hostilité d'un rancher voisin. — A. (2 h.).

00h50

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

01h00

CKRS — CINE-NUIT. "Le grand chantage" (The Sweet Smell of Success) (3) — E.-U. 1956. Drame de A. Mackendrick avec Burt Lancaster, Tony Curtis et Susan Harrison. — Un journaliste sadique se plaît à salir la réputation des gens. (2 h.).

02h00

CFCF — EMERGENCY. "Too Yea". Avec Randolph Mantooth. (1 h.).

CIBR — CINE-POP. "Eric Tabarly et les autres" (5) — Fr. 1976. Documentaire de Y. Hussenot. — En mai 1976, Eric Tabarly entreprend avec son équipage une course internationale en trois "pays" de l'Atlantique. — Document valable sur une aventure humaine authentique. Ensemble assez intéressant. Réalisation inégale. — E. (1 h. 30).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

CIBR — CINE-NUIT. "La chambre rouge" (5) — Bel. 1973. Drame psychologique de J.P. Berckmans avec Maurice Ronet, Sharon Gurney et Françoise Brison. — Une jeune fille blessée par la seconde épouse de son père cherche à se venger. — Réalisation appliquée. Sujet insuffisamment traité. Interprétation assez bonne. (1 h. 40).

EDITION DU 2 AOUT

LE S.I.E.C. (Symposium):

A l'aide de cette édition hebdomadaire, nous vous parlerons du Symposium International de Sculpture Environnementale de Chicoutimi qui se déroulera du 18 juin au 1er août 1980. Nous nous entretiendrons des activités d'animation réalisées à ce symposium et du cheminement artistique des dix finalistes qui réaliseront les sculptures.

Nous vous ferons connaître les projets réalisés cet été.

DIFFUSION: DIMANCHE: 16h30 LUNDI: 13h00 VENDREDI: 23h00 SAMEDI: 19h00.

Tél.: 545-1112

Disponibilité des services à Ville de Chicoutimi et Ville de Jonquière

horaire

(3) CJBR-TV (6) CJPM-TV (8) RADIO-QUEBEC (12) CKRS-TV
(5) CBJET-TV (7) WEZF-TV (11) CFCF-TV (9) TVFQ

Dimanche,

3 août

10h45

TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES.

11h00

CJPM — REX HUMBARO.

CKRS - CIBR — LE JEUNE FABR. Les premières amours d'un adolescent de 15 ans qui partage la vie de bohème de son père, le peintre Daniel Fabre. Avec Medhi, Paul Guers, Jean-Roger Cassimoun, Véronique Jannot et Michel Gressier. "Un adolescent en quête d'emploi".

CBJET — CONSUMERSCOPE. Anim.: Kathy Keefler et Stephanie Brunelle.

WEZF — THE JIMMY SWAGGART SHOW.

11h30

CKRS - CIBR — LE COMPORTEMENT ANIMAL. "Les animaux de la jungle". Observation du comportement de certains animaux de la jungle sud-asiatique: lézards, jupes, caïss, léopards, ours, vipères, guêpes, abeilles.

CBJET — MUSIC AND THE SPOKEN WORD.

WEZF — ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS.

11h45

TVFQ — AUTO MOTO. Championnat du monde des rallyes. L'Acropole — "Supercar" est arrivé. Championnat du monde de trial. — Grand Prix de France au Castellet.

12h00

CJPM — BON DIMANCHE. Avec Pierre Couture. "Le cinéma". Avec René Homier-Roy. "Les arts". Avec Monique Brunet. "La mode". Avec Carmen Parizeau. "Les nouvelles artistiques". Avec Edward Remy. "Les livres". Avec René Malo et Pierre Audet (alternativement). "Le théâtre". Avec Pascale Perreault. "Les disques". Avec Gaëtan Chabot. (2 h.).

CKRS - CIBR — LA SEMAINE VERTE. Anim.: Yvon Leblanc. Dossier: chaque goutte d'eau est importante. — Chronique horticoles: les Floriales 80 à l'île Notre-Dame. — Commentaire sur l'actualité agricole. — Court sujet: le fromage "Fermier" en Matapédia, avec André Laprise. (1 h.).

CBJET — MEETING PLACE. Anim.: Donald S. Henderson. (1 h.).

TVFQ — LE RENDEZ-VOUS DU DIMANCHE. Anim.: Michel Drucker. Invités: Enrico Macias, Michel Fugère, Gilbert Bécaud, Carlos, Michel Delpech, Julien Clerc, Hugues Aufray, Michel Sado, Gérard Lenorman. Cinéma: inv.: Romy Schneider, Jean-Claude Brialy, Jean-Louis Trintignant, Daniel Mesquich et Francis Girod. Extrait du film: "La banquière" de Francis Girod. (1 h. 30).

WEZF — ISSUES AND ANSWERS.

12h30

WEZF — DIRECTION.

13h00

CKRS — LES JEUX OLYMPIQUES.

CBJET — SUMMER COUNTRY CANADA. Anim.: Sandy Cushon.

CFCF — IT'S YOUR MOVE.

CIBR — D'HIER A DEMAIN. "La dernière aventure des Lapons". Documentaire sur les Lapons, petit peuple en voie de disparition. (1 h.).

R.-Q. — ECHEC AU ROI.

WEZF — FORUM 22.

13h30

arts et spectacles

L'expérience d'Hervé Fisher et Alain Snyers

Une grande opération d'accessibilité à l'art

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI — Des points d'interrogation partout. Sur des tracts, des affiches, collés à travers tout Chicoutimi, dans les journaux, sur des T-shirts. Bref, partout.

Depuis cinq semaines, il fallait être complètement aveugle pour ne pas les remarquer. Qui ne s'est pas posé la question? Qu'est-ce qu'ils veulent bien dire?

Ces points d'interrogation omniprésents étaient l'oeuvre d'un groupe relié au Symposium, pour ceux qui ne le sauraient pas encore. L'atelier des citoyens/sculpteurs, une initiative d'un des invités internationaux du Symposium: Hervé Fisher.

Dans un milieu artistique où tout à chacun adore s'enfermer dans une langue de plus en plus hermétique et s'isoler du "monde ordinaire" avec des codes inintelligibles, Fisher fait bande à part. Il renverse la vapeur et ne travaille qu'avec un matériau: les gens.

Attaché à La Sorbonne, Hervé Fisher est arrivé à Chicoutimi avec Alain Snyers et une trentaine d'étudiants dont la moitié étaient inscrits à ses cours, à Paris. Sitôt débarqués, c'est la recherche d'un local en plein centre-ville pour être dans le bain. Il trouve rue Racine et installe son groupe.

Ses objectifs

Tout de suite, c'est la tournée des médias pour mousser son idée: amener les Chicoutimiens à réaliser leurs propres sculptures. L'idée surprend, mais réussit à convaincre en ces temps de Symposium.

Le Quotidien accepte de lui ouvrir ses pages, CJP-MTV de lui donner du temps d'antenne. Téléag de même.

Le message est identique partout: "Citoyens, devenez sculpteurs".

Rue Racine, le local se transforme en quartier général, le va et vient constant et la grande banderole qui traverse la rue lui amènent même des touristes en quête de renseignements: "C'est bien ici le Symposium?" Ils font le tour des projets amenés par la population dans le local et demandent par méprise: "C'est bien ça les sculptures environnementales?"

Fisher et Snyers ont réussi une dimension vitale du Symposium: être en contact constant avec la population. Pour sûr, plusieurs sculptures présentées par des citoyens de Chicoutimi n'auraient certainement pas attiré l'admiration des critiques d'art. Mais après tout, bon nombre d'entre elles valaient certainement des sculptures professionnelles comme "un tas de sable, deux planches et un fil" qui font se pâmer les experts.

Un choix populaire

"Avec la quarantaine de projets de sculpture que nous avons reçus, nous avons fait un vote pour les départager, en choisir une ou deux qui recueilleraient vraiment l'adhésion de tous, pour ensuite tenter de la réaliser", affirme Fisher, à



LE SCRUTIN — Avec l'aide de trois scrutateurs, Hervé Fisher à gauche et Alain Snyers à droite comptent des bulletins de vote. En tout, 402 personnes ont voté en quatre heures pour départager 47 projets de sculpture.

(Photo: Karl Tremblay)

quelques minutes de son départ de Chicoutimi pour Boston où il résidera quelques jours avant de retourner en France.

"Les gens ont voté à deux endroits. A Place du Royaume là où nous avons recueilli près de 300 votes et environ une heure sur la rue Racine nous a permis d'en ajouter cent autres."

"Nous avions une crainte avec cette forme de jury populaire, le manque de sérieux. A notre grand plaisir, les gens ont fait ça très consciencieusement", commente Snyers.

J'ai assisté à cette légitimation pour le vote. Le local de la rue Racine était bondé de gens qui commentaient les projets de sculpture des citoyens. Chacun donnait son avis, échangeait avec le voisin pour enfin se décider dans le plus grand sérieux.

Sous l'oeil de la caméra de Téléag et des photographes, on a ensuite dévoilé les résultats dans une atmosphère de gaieté.

Quels sont ces projets de sculpture?

"Les quatre projets qui ont attiré le plus d'attention et de votes ont tous pour but de valoriser le cadre de vie et le piéton. Les gens n'ont pas voté pour des objets, pour l'esthétisme, mais pour des choses près de leur environnement", selon Snyers. "C'est très démonstratif".

Snyers et Fisher poursuivent: "Maintenant, on est rendu à l'étape de la réalisation. Nous savons, par le vote, qu'elle est la préférence de la population. Il faut tenter de réaliser le projet du pont Ste-Anne".

Ensuite, l'atelier des citoyens/sculpteurs va tenter de réaliser ce projet avec toute une série de moyens incitatifs

pour les autorités compétentes, c'est-à-dire celle de la municipalité.

"Est-ce bien de l'art?"

"Au Symposium, beaucoup de gens se sont demandés si ce que l'on faisait était de l'art? On ne donne pas de réponse, nous. On essaie de donner une dimension grand public à ce qu'on fait avec une volonté communautaire. Dans l'art, aujourd'hui, plus personne ne comprend rien; chacun évolue dans le micro-milieu des galeries d'avant-garde."

"Nous voulons que cette expérience avec les gens de Chicoutimi soit reconnue comme une pratique de l'art. Nous allons publier un recueil de toutes les informations et le ramener dans le milieu de l'art pour leur demander: 'oui ou non, est-ce de l'art?'"

Fisher avoue que son aventure était risquée et que les gens auraient très bien pu le boudier.

"On a travaillé sans filet, avec des risques. On aurait pu faire le bide. Mais toutes les décisions se prenaient collectivement et ça a marché."

"Les sculptures vertes"

Une partie de la population de Chicoutimi n'a retenu du Symposium que ses sculptures de signalisation. Les hommes verts, comme on les appelle. Fisher s'en est aperçu à travers un questionnaire qu'il a préparé à l'intention des gens. Deux choses les préoccupaient: en quoi étaient-elles faites? Et seraient-elles préservées?

Tout de suite, la réaction de l'atelier des sculpteurs ne se fit

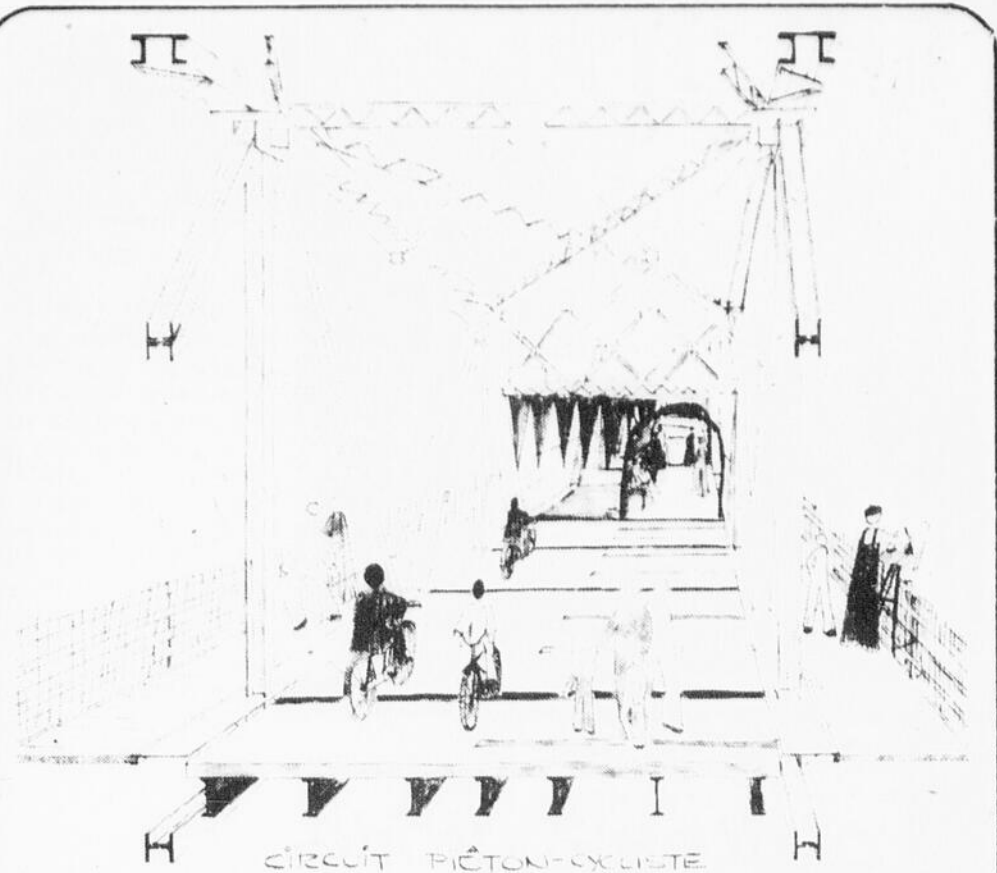
pas attendre et une pétition a vu le jour pour demander que la ville les conserve dans un endroit approprié.

Toutes ces activités d'animation ont été rendues possibles avec le concours des étudiants. Fisher tient à taire toute rumeur quant aux quinze qui l'ont suivi depuis Paris: "Ca leur coûte de leur poche au moins mille dollars chacun. Ils sont venus à leurs frais et auraient pu se comporter en touristes: oublier le projet et visiter Montréal, New York. C'était la première fois qu'ils voyaient l'Amérique du Nord. Ils se sont tous impliqués jusqu'à la dernière minute".

Le Symposium

"Le véritable lien avec la population a été les sculptures vertes: le questionnaire le prouve. Les sculpteurs, en général, sont des marginaux. Aucun projet soumis au Symposium n'a englobé la population. C'est curieux, le thème est environnemental et personne n'a travaillé dans l'environnement urbain de Chicoutimi", déclare Fisher. "Nous avons choisi de travailler avec l'environnement social qui existe tout autant que l'environnement naturel ou artistique".

Snyers raconte qu'il a entendu des gens revenir du Symposium en déclarant: "On a rien vu là-bas", et que malgré les efforts de sensibilisation du Symposium, il y avait un malaise parmi la population. Quant au suivi du projet du pont Sainte-Anne, ils promettent de revenir plusieurs fois au Québec pour être bien certain qu'il se réalise.



LE PONT STE-ANNE tel que nous le verrons si le projet de Denis Gaudreault est acheminé. Un lieu de rencontre pour les promeneurs.

"Sur le pont de..."

CHICOUTIMI (SL) — La population de Chicoutimi est éprise d'environnement et s'inquiète de l'avenir du pont Sainte-Anne si on en juge par son intérêt pour 3 projets de sculpture.

En effet, trois des quatre sculptures qui ont recueilli le plus de votes à l'atelier de Hervé Fisher utilisent le pont comme matériau de base.

Celui qui est arrivé premier dans leur cœur consiste à convertir le pont désaffecté et inutilisé en espace vert de façon à servir à la fois de lieu culturel, de piste cyclable et de voie piétonnière.

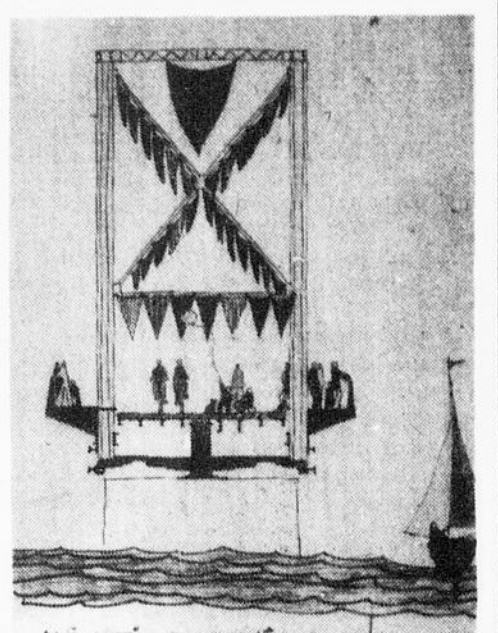
Fin, les voitures, à nous le pont! Ce projet chéri de l'atelier des citoyens/sculpteurs risque de se réaliser si on se fie aux déclarations du maire de Chicoutimi, M. Henri Girard.

Lundi dernier, Fisher et son groupe ont fait bel effet sur les gens du conseil municipal en exprimant le voeu qu'ils ont senti chez les citoyens. Pour l'occasion, ils étaient avec l'auteur du projet, Denis Gaudreault qui entend bien que le pont Sainte-Anne serve à quelque chose.

A la séance publique, le groupe avait soigneusement préparé sa présentation. Quelques mesures d'orchestre folklorique débiterent le tout devant le conseil et les journalistes. Remise de pétition, allocution de Fisher, présentation et explication du projet au maire.

Devant tant de sollicitude, Henri Girard a assuré le groupe de son intérêt pour le projet et qu'il serait pris en considération.

Le maire ne sera certainement pas mal à l'aise devant cette initia-



ANIMATION - TRAVÉE CENTRALE

tive étant donné que le plan triennal de la ville prévoit déjà accorder \$252,000 à un projet d'utilisation communautaire du pont.

Malheureusement, les projets envisagés jusqu'à présent allaient bien au-delà de ce que la ville entendait y consacrer. A notre connaissance, pour rénover le pont et y créer une piste cyclable a déjà été évalué à \$432,000.

Avec un peu plus de modestie dans les travaux et une mobilisation plus forte de la population, tout le monde devrait bien arriver à trouver une solution.

Ce serait bon de chanter: "Sur le pont de Ste-Anne on y danse on y danse. Sur le pont de Ste-Anne on y danse Tout en rond".

"Je ne suis qu'une chanson"

Gynette Reno

une réalisation René Angeli

Auditorium Dufour

LES 12-13-14 SEPTEMBRE 1980.

Billets en vente les 4-5-6 août à l'Auditorium Dufour et chez les distributeurs dès le 4 août.

Tabagie Roger Tremblay, rue Racine.

Tabagie du Royaume, Place du Royaume.



CBJ AM 1580

AVIS DE RECHERCHE

POSTE:

Humoristes/scripteurs

PROFIL DU CANDIDAT:

Scolarité: savoir au moins écrire lisiblement.
Personnalité: en autant que vous en ayez un peu.
Talent: aucun en particulier. Avis aux raté(s).

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Aucune négociation possible.
A prendre ou à laisser.

LIEU DE TRAVAIL:

Où vous voudrez, mais pas dans mon bureau.

RESTRICTIONS:

Tous ceux qui étaient considérés comme le "boute-en-train" au séminaire ou chez les scouts: PRIERE DE S'ABSTENIR.

Les autres "smattes" qui restent peuvent communiquer, un par un, sans bousculade et à des heures normales, au 545-4321, Robert Trudeau. Toutes les demandes seront traitées sérieusement. On vous promet de ne pas rire de vous.

A NE PAS MANQUER SUR LE CABLE

CANAL 11

Dimanche 3 août, 21h00
Lundi 4 août, 21h00
Mardi 5 août, 21h00

"From here to eternity"

A hawaii, des militaires et leurs amies tentent de poursuivre leur vie en dépit des tensions et émotions causées par la guerre. — Avec William Devane, Barbara Hershey et Roy Thinnes. — "The Island and the Homecoming". Le sergent Warden cherche désespérément à être transféré au front pour rejoindre ses hommes, en dépit d'une mauvaise condition cardiaque.

téléag



545-1112

arts et spectacles



C'EST DANS SES chansons qu'elle nous révèle sa personnalité, ses idées, ses préoccupations...

Lily Cauchon, plus sûre d'elle-même

"Lily Cauchon est plaisante à voir sur scène. Elle bouge bien, paraît extrêmement à l'aise et surtout elle s'accompagne bien à la guitare. Un côté qu'elle pourrait exploiter davantage que la guitare. Pourquoi pas se laisser aller un peu. Une voix rauque, chaude, souple, vivante".

par Yvon Paré

JONQUIÈRE — J'aurais bien envie de vous parler de ma voisine qui a avalé trois chips, siroté trois verres de Pepsi tout en causant avec sa voisine pendant le spectacle de Lily Cauchon. "Paroles et paroles" pendant les 90 minutes de spectacle. Pourtant, elle applaudissait comme tout le monde entre les chansons... Curieux ça! Comment peut-on manger, boire, parler, rire, et écouter un spectacle... Je dois être dépassé... Parlons plutôt de Lily Cauchon parce que c'est pour ça que j'étais à Place

Nikitoutagan. La dernière fois que je l'ai entendue, c'était au même endroit, l'été dernier. Ah, un tout petit bout de spectacle qu'elle faisait, qu'on écoutait les deux fesses dans le sable, entre deux cailloux.

Elle était seule sur scène cette semaine.

Lily Cauchon, c'est un petit bout de femme de la région qui fait ses chansons et qui les chante. Rien de spécial jusque-là, parce qu'ils et qu'elles sont nombreux à tenter de faire la même chose. Elle a circulé un peu partout dans les petites salles du coin et maintenant elle tente de faire des choses à Montréal. Elle va faire la première partie du spectacle de Ferland bientôt. Pas de quoi l'empêcher de revenir dans la région pour l'été.

Elle chante mais il y a mille façons de chanter. Lily Cauchon donne dans le style jazzé, le style

country aussi et ça donne des résultats intéressants. Rythmé, bien senti, vivant, bougeant comme tout, voilà sa manière.

Place Nikitoutagan, elle y est allée de ses chansons à elle et aussi des chansons qu'elle a accrochées en route. On pourrait parler de ses influences mais parlons de chansons qui l'ont touchée qui sont devenues siennes en quelque sorte. Rien à voir avec l'interprétation des chansonniers "juke-box" qui se moule parfaitement dans le style de l'inventeur de la chanson. Lily Cauchon même quand elle chante du Ferland, du Vigneault, du Sylvain Lelièvre réussit à la faire sienne, à la transformer, à lui donner un nouveau cachet. Vraiment, elle nous fait re-découvrir ses compositeurs. Ça s'est présenté comme ça toute la soirée. Une chanson à elle et une chanson d'un autre.

Le plus significatif demeure ses chansons à elle, ses propres

airs, ses propres mots. C'est là qu'elle nous révèle sa personnalité, ses idées, ses préoccupations. De quoi elle parle? De l'homme, de la femme, de la liberté, de l'authenticité, de la société. Tiens! Son jardin c'est la musique et l'être humain est un yo yo qui monte et qui descend. Celui qui tient la corde? Dieu.

Elle a pris de l'assurance, de l'aisance sur la scène. Elle présente bien ses chansons, réussit à nous dire des choses intelligentes entre chaque chanson.

Et puis elle est plaisante à voir sur scène. Elle bouge bien, semble à l'aise et surtout qu'elle fait bien parler sa guitare. J'aurais aimé l'entendre dans quelques pièces, la voir se laisser aller aussi sur son instrument. Elle pourrait exploiter ce côté avec sa voix un peu rauque mais chaude, souple, surprenante.

Si vous aimez le genre, je préfère à Diane Tell et sa voix de petite fille de dix ans.

de gauche à droite

Préparez-vous si vous voulez exposer

Bon! Faut le dire! Vous avez jusqu'au 19 septembre pour faire vos demandes, pour vous préparer si vous voulez exposer au Centre national d'exposition de Jonquière. Qui peut exposer? Des artistes québécois, des individus, des groupes qui s'intéressent aux sciences et à l'histoire. Le 19 septembre, c'est la date limite, pas un jour de plus. A partir des demandes on établira la programmation 1981-82. Et si jamais vous dépassez cette date, vos dossiers présentés seront compilés pour la programmation 1982-83. Quoi faire, comment faire? En téléphonant au Centre national d'exposition à 547-5771.

Expositions:

"Coup d'oeil sur la sculpture ancienne" au Musée du Saguenay-Lac-St-Jean jusqu'au 17 août.

"Candide Tremblay" expose à la salle la Coquille du restaurant Gosselin de Jonquière. Des huiles, une trentaine en tout jusqu'à la fin du mois d'août.

"Chicoutimi 100 ans d'images" dans le hall du théâtre de la Vieille pulperie de Chicoutimi.

"La pulperie de Chicoutimi"; exposition de photographies présentée par la Société historique du Saguenay et préparée par Jacques Desbiens et Gaston Gagnon à la Vieille pulperie de Chicoutimi.

"Monique Bouchard"; une collection de poules et d'horloges à la Caisse populaire de Jonquière, point Saint-Hubert jus-



LISE CASTONGUAY, Diane Maziane et Monique Major, dans "02 ne répond plus", de Marielle Brown-Désy.

qu'à la fin de septembre.

"Adrienne Bouchard" au Centre national d'exposition présente une exposition intitulée "Le temps si court... de l'enfance", du 3 au 31 août.

"La révolution automatisée" du 3 au 31 août au Centre national d'exposition de Jonquière.

"Les créateurs en arts visuels" au Centre national d'exposition de Jonquière du 3 au 31 août. C'est la première manifestation de ce groupe depuis sa fondation au Saguenay-Lac-St-Jean.

"Autres factures"; exposition des oeuvres des stagiaires de l'atelier expérimental en tapisserie de Madame Butrymowich et Michelle Héon au Centre socioculturel de Chicoutimi du 7 août au 27 août.

"Ecueils"; exposition photographique de Paul Lamontagne au Centre socioculturel de Chicoutimi du 7 août au 24 août.

Spectacles:

"Allo! Allo!" au

Théâtre d'été du mont Jacob de Jonquière.

"02 ne répond plus" de Marielle Brown-Désy présentée par la Rubrique de Jonquière au café Chez l'Bedeau, les jeudi, vendredi et samedi jusqu'au 6 septembre.

"Le théâtre de Piccolo" du mercredi au di-

manche à 16h00 à la Vieille pulperie jusqu'au 30 août.

"Théâtre de chambre" du mercredi au dimanche, au théâtre de la Vieille pulperie de Chicoutimi à 21h00 jusqu'au 30 août.

"Renée Claude" tous les jours à 23h00 à la

Vieille pulperie à Chicoutimi, à 21h00 jusqu'au 30 août.

"Dubé et Lefebvre" à la riposte de Jonquière jusqu'au 3 août.

"Le grand méchant cochon et les trois gentils petits loups" dimanche le 3 août à 13h00 au théâtre de la Vieille pulperie.

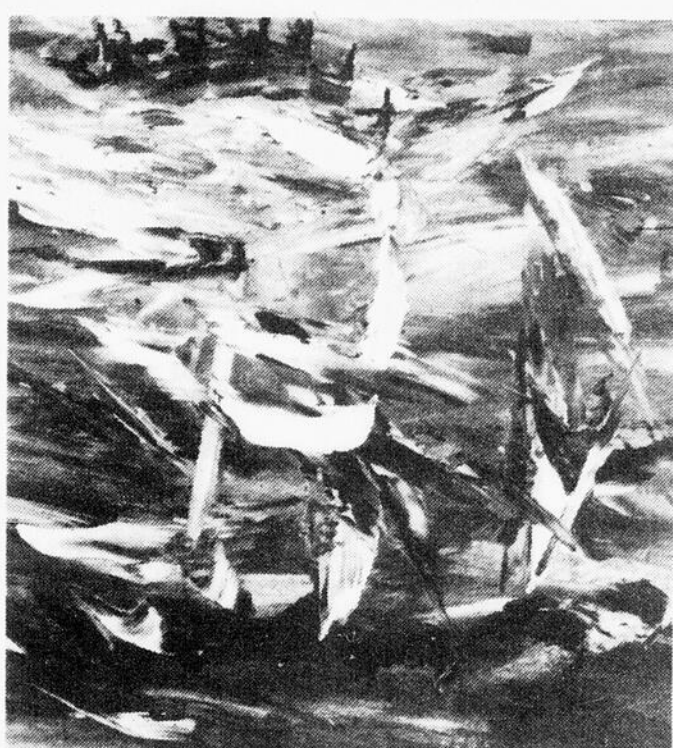
"Gazouillis" place Nikitoutagan de Jonquière le 6 août à 21h00.

"Harmonia" place Nikitoutagan de Jonquière le 7 août à 21h00.

"Conventum avec André Duchesne et René Luissier" le 2 et le 3 août à l'Arche de Jonquière.

"Abriko" le 7 et le 8 août à la Culbute d'Alma.

"Trio Perron", trio composé de Jasmine Perron, Johanne Perron et Franck Perron samedi le 2 août, à 20h30 au



UNE OEUVRE de Fernand Leduc, exposée au Centre national d'exposition à Jonquière.

Camp musical du Lac-St-Jean de Métabetchouan.

"Carol Lemieux" dimanche le 3 août, Camp musical du Lac-St-Jean à 20h30.

"Concert des campeurs" vendredi le 8 août à 20h30 au Camp musical du Lac-St-Jean.

Les glanures

"Stage intensif en mime" du 4 au 15 août. Un stage destiné aux personnes ayant une base ou une expérience minimale en théâtre, mime, pantomime, etc. C'est François de Carufel, mime de réputation internationale et fondateur de la compagnie Cinomime de Québec qui animera ce stage. On peut se renseigner en signalant 545-7338.

LE 4 SOUS

A LA

VIEILLE PULPERIE

du 26 juin 1980 au 31 août 1980

Tous les mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche.

A 16H00
PICCOLO

A 21H00

Paul Buissonneau dirige le
THEATRE DE CHAMBRE
de Jean Tardieu.

à 11h00
(du 16 juillet 1980
au 3 août 1980)
RENEE CLAUDE
chante CLEMENCE

à 11h00
(du 9 août
au 23 août 80)
CLAUDE GAI
dans LA DUCHESSE
DE LANGEAIS
de Michel Tremblay

Pour réservations:
549-9086



350, rue Dubuc,
Chicoutimi, Qué.
Tel. 545-4204

Pour renseignements:
543-4758

CINE-PARCS

du 1er au 7 août

SAGUENAY 1 & 2

A la Jonction de la Route 170 et
du Boul. St. Paul HORAIRE: 549-4337

ouverture à 7.30h

projection
au crépuscule
enfants gratuit

le film le plus populaire de l'année en Amérique,
un drame déchirant qui vous amène
au bord des larmes!

IL SE BAT POUR LA GLOIRE,
MAIS AUSSI POUR
SA FEMME ET SON FILS...

ROCKY II
«LA REVANCHE»



écran 1



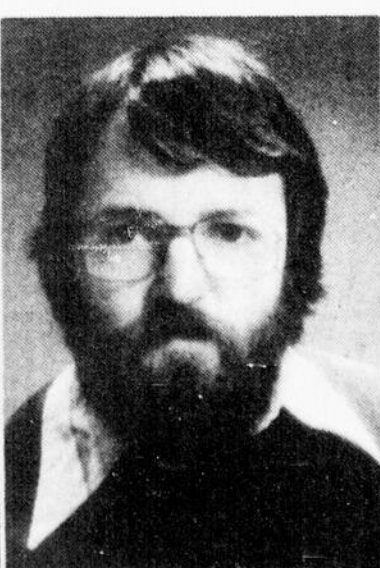
LE GRAND FILM MUSICAL QUE VOUS ATTENDEZ!

3 GRANDS FILMS

écran 2

VEN. à JEU. -1-2-3-4-5-6-7-
POUR TOUS
SYLVESTER STALLONE
ROCKY II
LA REVANCHE
AOUT
Peter Sellers
QUAND LA PANTHERE ROSE SEM-MÊLE
(THE PINK PANTHER STRIKES AGAIN)
CINE-PARC JEANNOIS
ALMA
COVERT tous les soirs!
668-3617
LE SON DU FILM EST A
640
à VOTRE RADIO

pour
l'amour
de la
musique
Job
FM 96.7



"CONCERT"
De 23h00 à minuit.
Tous les soirs, (sauf le samedi),
avec Jacques Gagnon.
Job
FM 96.7
-88-90-92-94-96-98-100-102-104-107

sur nos écrans

Le gigolo américain

Américain. 1980. 117 min. Coul. Drame de mœurs écrit et réalisé par Paul Schrader. Phot.: John Bailey. Mus.: Giorgio Moroder. Mont.: Richard Halsey. Int.: Richard Gere, Lauren Hutton, Hector Elizondo, Nina Van Pallandt, Bill Duke.

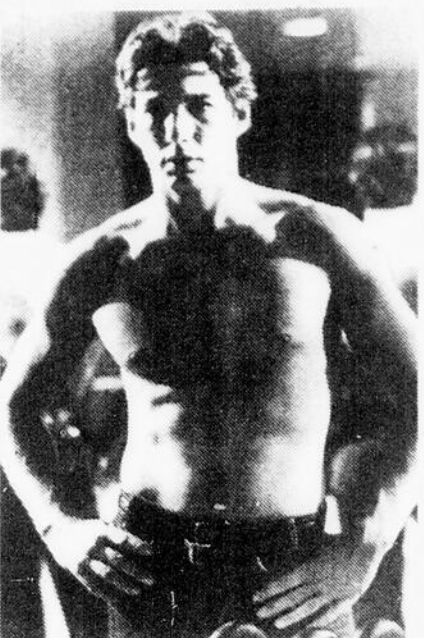
Sous prétexte de servir de guide, de chauffeur ou d'interprète, Julian Kay loue ses services amoureux à des dames d'âge mûr. Il fait la connaissance d'une jeune femme, Michelle, qui s'intéresse à lui et va le rejoindre dans son appartement. Julian apprend par la suite qu'il s'agit de l'épouse d'un sénateur.

Accusé d'un meurtre commis dans des circonstances particulièrement scabreuses, Julian s'efforce de se disculper et s'aperçoit qu'il est victime d'un coup monté. Il tue accidentellement la seule personne susceptible de l'exonérer.

Tant dans ses scénarios (Taxi Driver) que dans ses réalisations (Hardcore), Schrader semble à la fois attiré et rebuté par divers aspects de la perversion contemporaine. Son tableau d'une forme de prostitution masculine se présente dans un style dépouillé, quasi austère, où l'on retrouve des échos de Dostoevski et de Bresson. Le héros amoral et cynique qu'il met en scène doit

passer par diverses épreuves de purification. L'approche apparaît artificielle à cause d'une intellectualisation peu accordée au milieu décrit. La photographie est recherchée, la musique lancinante et l'interprétation plutôt monocorde. (4)

Cette évolution d'un gigolo qui accède à un amour sincère se dessine à travers des situations particulièrement scabreuses.



RICHARD GERE héros du film "Le gigolo américain" affirme que la mode des gigolos virils surplante celle des travestis.

Arrête de ramer, t'es sur le sable

Canadien. 1972. 92 min. Coul. Comédie réalisée par Ivan Reitman. Scén.: Len Blum, Dan Goldberg, Janis Allen, Harold Rms. Pho.: Don Wilder. Mus.: Elmer Bernstein. Mont.: Debra Karen. Int.: Bill Murray, Harvey Atkin, Kate Lynch.

Tripper, chef-moniteur d'une colonie de vacances, le camp North Star, s'acquitte de sa tâche avec désinvolture. Il entreprend un nouvel été avec son aisance habituelle conscient des faiblesses de son équipe et des carences de l'administration de la colonie. Des idylles de vacances se développent entre les moniteurs, garçons et filles, et même Tripper semble développer un penchant sentimental pour Roxanne, son équivalent féminin. La rivalité traditionnelle entre le camp North Star et une colonie voisine pour enfants riches se manifeste à l'occasion de simili-olympiades annuelles.

La Grande Casse-No 2

Américain 1977. 80 min. Cou. Comédie dramatique réalisée par Jack Vacek. Scén.: J. Vacek, P. Schubert, George Cole, Heidi Schubert.

Smokey et son ami Ed, deux agents de la police de la route,

acceptent de travailler dans leur temps libre pour un certain Daniels qui leur fait récupérer des voitures dont les propriétaires n'ont pas acquitté le paiement.

En fait, il s'agit de vols purs et simples, ce qui ne semble pas trop affecter les deux amis quand ils s'en aperçoivent. Lorsque Daniels veut compromettre son principal client qui se trouve être un caid de la pègre, Smokey et Ed se joignent à lui pour une aventure qui se termine en une folle poursuite sur les routes.

Les motivations des personnages ne sont guère précisées et l'affaire dans laquelle ils s'engagent est des plus confuses.

La Trahison se paie cash

Américain. 1974. 106 min. Coul. Drame policier réalisé par Phil Karlson. Scén.: Mort Briskin, d'après un roman de Art Powers et Mike Misenheimer. Phot.: Jack A. Marta. Mus.: Pat Williams. Mont.: Harry Gerstad. Int.: Joe Don Baker, Conny Van Dyke, Gabriel Dell, John Marley, Brock Peters.

Un propriétaire de boîte de nuit, Ronald Lewis, est témoin d'un échange de coups de feu sur la route. Un policier tente de l'impliquer dans l'affaire et Lewis le tue accidentellement. Vic-

time d'une conspiration, le jeune homme est condamné à un séjour en prison au cours duquel il se gagne l'amitié d'un chef de la mafia et d'un tueur à gages. Ces deux hommes l'aideront, à sa libération, à faire la lumière sur les circonstances mystérieuses de son arrestation et à se venger de ceux qui l'ont fait condamner.

Un flic hors-la-loi

Italo-français. 1973. 110 min. Coul. Comédie policière réalisée par Steno. Scén.: Lucio De Caro, Luciano Vincenzoni, Nicola Badalucco. Phot.: Silvano Ippoliti. Mus.: Guido et Maurizio De Angelis. Mont.: Daniele Alabiso. Int.: Bud Spencer (Carlo Pedersoli), Adalberto Maria Merli, Raymond Pellegrin, Juliette Mayniel, Angelo Infanti, Mario Pilar.

Le commissaire Rizzo exerce son métier de policier à Naples dans le quartier du port et utilise des méthodes peu orthodoxes. Par sa bonhomie et sa vigueur, il s'est pourtant gagné le respect du milieu, même si ses supérieurs n'apprécient guère ses façons d'agir. Après s'être engagé dans une enquête sur la prise en charge du trafic des stupéfiants par des éléments étrangers, il est suspendu mais n'en continue pas moins ses recherches. Il s'empare d'une cargaison de drogue et démasque le chef des trafiquants.

Le retour du dragon

Américain. 1967. 84 min. Coul. Film d'aventures réalisé par William Beaudine, Darrell Hallenbeck et Norman Foster. Phot.: Carl Guthrie. Int.: Van Williams, Bruce Lee, Wende Wagner, Charles Bateman, Larry D. Mann, Tom Drake, Mako.

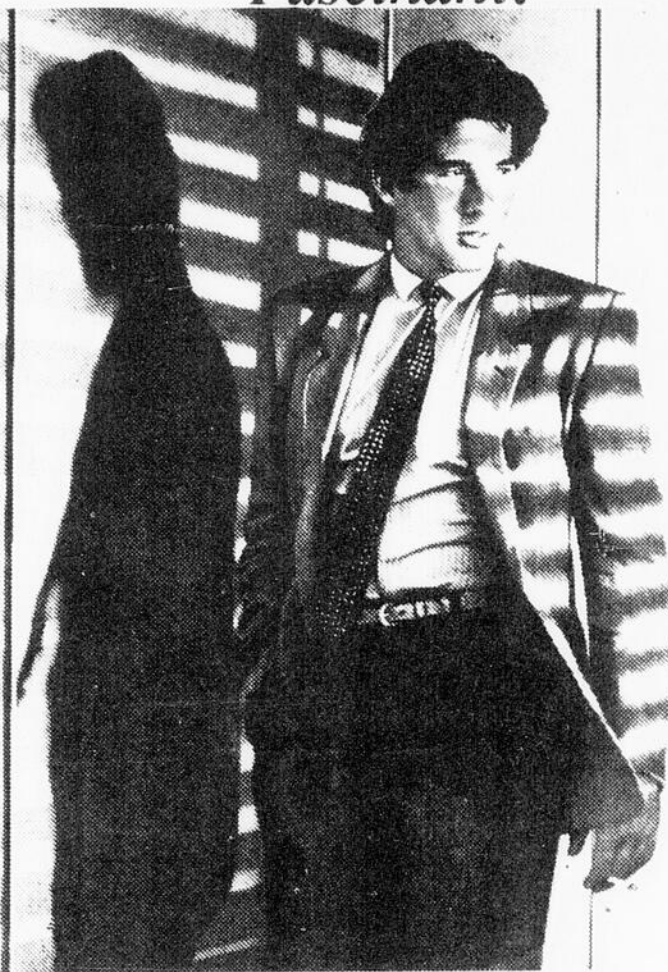
Le directeur d'un journal Britt Reid, se transforme à l'occasion en un justicier masqué, Green Hornet, pour combattre le crime. Avec l'aide de son chauffeur japonais, Kato, versé dans les techniques des arts martiaux, il affronte tour à tour des explorateurs assassins, un savant détraqué qui a volé une bombe à hydrogène et des racketteurs qui terrorisent le quartier chinois.

Pour profiter de la popularité de Bruce Lee, on a eu l'idée de réunir trois épisodes d'un feuilleton de télévision des années 60 où il tenait un rôle régulier. Conçu dans la lignée de Batman, The Green Hornet imitait plusieurs données mais était dénué de l'humour naïf qui caractérisait son modèle. Le film présente donc une suite d'aventure simplistes dans le style des bandes dessinées, aux péripéties téléscopées et à la mise en scène rudimentaire. L'interprète du justicier a un jeu d'une rare insignifiance et Bruce Lee n'a pas souvent l'occasion de faire vraiment montre de ses talents athlétiques. (6)

horaire

ALMA	Royaume III
Cinéma Canadien	"Docteur Jivago"
"Le gigolo américain" — "Le roi des Gitans"	JONQUIERE
Ciné-parc Jeanne	Cinéma Bellevue
"Rock'n roll" — "La grande casse"	"Le gigolo américain" — "La trahison se paie cash"
BAGOTVILLE	Cinéma Centre
Cinéma Saguenay	"Un flic hors-la-loi" — "Le retour du dragon"
"Arrête de ramer, t'es sur le sable" — "Le dernier des géants"	Cinéma Elysée
CHICOUTIMI	"Jeux d'amour chez des adolescents" — "Après-ski"
Cinéma Capitol	Ciné-parc Saguenay
"Un flic hors-la-loi" — "Le retour du dragon"	Ecran No 1
Cinéma Cartier	"Rocky II, la revanche" — "Grande attaque du train d'or"
"Jeux d'amour chez des adolescents" — "Après-ski"	Ecran No 2
Royaume I	"Music-Machine" — "Fantasme" — Le motel de la terreur"
"Le gigolo américain" — "La trahison se paie cash"	
Royaume II	
"Zoltan" — "Baron vampire"	

Fascinant!



GIGOLO AMÉRICAIN

"American Gigolo"

Lauren Hutton Hector Elizondo Nina Van Pallandt

2e FILM



JOE DON BAKER

"JUSTICE SAUVAGE"

"LA TRAHISON SE PAIE CASH"

place du royaume 1

bellevue

UN ESCADRON DE DEMOLITION A LUI SEUL
BUD SPENCER

Un Flic Hors-la-loi



2e film

BRUCE LEE

dans le rôle de KATO
"LE JUSTICIER MASQUÉ"
LE RETOUR DU DRAGON
V.F. de "GREEN HORNET"

capitol

centre

77 rue RACINE / CHICOUTIMI 543 3071 554 rue ST DOMINIQUE / JONQUIERE 542 6901



LES CINÉMAS FRANCE FILM

Des sentiments troublés et bizarres...

Jeux d'amour chez des adolescents



LARA WENDEL
EVA JONESCO
MARTIN LOEB



JACQUES DESROSIER

DANIEL PILON MARIETTE LEVESQUE

CELINE LOMEZ ROBERT ARCAND

cartier

élysée

291 rue RACINE / CHICOUTIMI 543 3138 8 rue STE FAMILLE / KENOGAMI 542 5701

"MEATBALLS" EST UN DELICE... UN FILM RAVISSANT ET AMUSANT... AVEC UNE NOTE DE TENDRESSE QUI NE VOUS LAISSERA PAS FROID!"

Arrête de ramer, t'es sur le sable

LE DERNIER DES GEANTS

JOHN WAYNE

saguenay

430 rue ELGIN / LA BAIE 544 4611

2e FILM

POUR TOUS

BARON VAMPIRE

2e FILM

ZOLTAN

LE CHIEN DE DRACULA

place du royaume 2

1451 rue TALBOT / CHICOUTIMI 545 4260

POUR TOUS

UN SPECTACLE SAISSANT. UN FILM MAGNIFIQUE PRIMÉ PAR L'ACADÉMIE

DOCTEUR JIVAGO

place du royaume 3

1451 rue TALBOT / CHICOUTIMI 545 4260

POUR TOUS

Théâtre Canadien

VEN. a JEU. 1-2-3-4-5-6-7-8 OUT

18 ANS

'le GIGOLO AMÉRICAIN'

Lauren Hutton Hector Elizondo Nina Van Pallandt

STERLING HAYDEN SHELLEY WINTERS BROOKE SHIELDS ANNETTE O'TOOLE

LE ROI des gitans

Théâtre Canadien

canada en bref

Poursuite des recherches

LUNENBURG, Nouvelle-Ecosse (PC) — La garde côtière, les forces armées et plusieurs bateaux de pêches ont repris leurs recherches vendredi matin en vue de retrouver quatre hommes disparus la veille après le naufrage de leur navire, au large de Lunenburg, en Nouvelle-Ecosse.

Le bateau de pêche avait rapidement coulé après une collision avec un autre bateau, dans un épais brouillard.

Les services de secours nourrissaient peu d'espoir de retrouver les pêcheurs vivants. Quatorze marins ont pu être sauvés, dont trois étaient blessés.

Collision aérienne évitée

TORONTO (PC) — Un DC-9 de la compagnie Air Canada a dû virer de bord mardi pour éviter un petit avion de tourisme, à l'approche de l'aéroport international de Toronto, a révélé hier un porte-parole de la compagnie.

Il a ajouté qu'on ne déplorait aucun blessé et que le DC-9 s'était posé sans problème quelques minutes plus tard.

Les responsables du ministère fédéral des Transports ont fait savoir que le petit avion de tourisme, un Piper Navajo de huit personnes appartenait à un Américain. Ils se sont refusés à toute autre précision.

Baie d'Hudson

TORONTO (PC) — La maison d'édition McClelland and Stewart a annoncé, vendredi, qu'elle a confié à l'auteur Peter C. Newman le soin d'écrire l'histoire de la compagnie de la baie d'Hudson.

M. Newman, qui est directeur du magazine Maclean, aura accès aux archives privées de la compagnie.

"Les débuts héroïques et les récents développements fascinants de la compagnie contiennent tous les éléments d'un grand livre", a signalé M. Jack McClelland.

"Avec son amour pour l'histoire canadienne et sa connaissance du fonctionnement des affaires, Peter Newman semble le choix naturel pour examiner l'oeuvre de l'empire commercial qui a duré le plus longtemps du monde."

Fonction publique

Offensive pour éliminer la discrimination



MINISTRES — Le président du Conseil du Trésor, Don Johnston, à gauche, et le ministre de l'Emploi et Immigration chargé de la condition féminine, Lloyd Axworthy.

(Photolaser PC)

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a annoncé hier la mise sur pied d'un projet-pilote visant à éliminer les entraves cachées préjudiciables à une juste proportion de femmes, d'autochtones et de handicapés dans la fonction publique.

Trois ministres et leurs ministères respectifs prendront part à cette initiative, appelée "stratégie d'action positive": le président du Conseil du Trésor, M. Don Johnston, le ministre de l'Emploi et Immigration, chargé de la condition féminine, M. Lloyd Axworthy, et le secrétaire d'Etat, M. Francis Fox.

Le ministre Axworthy a indiqué que le processus, qui pourra durer quelque deux ans, consiste en "une vérification complète des données sur les employés à tous les niveaux, et de tous les systèmes d'embauche, ainsi que l'élaboration de nouveaux systèmes non-discriminatoires et de dispositions spéciales visant à remédier aux conséquences de la discrimination passée et présente".

La stratégie sera par la suite appli-

quée à l'ensemble de la fonction publique, ont indiqué les ministres responsables, tout en soulignant que l'action proposée ne prévoit pas l'imposition de contingentement d'embauche.

Exigences

A titre d'exemple d'entraves cachées à une juste proportion des groupes sous-représentés dans la fonction publique, le président du Conseil du Trésor a souligné certaines exigences d'embauche trop spécifiques.

On peut exiger pour un poste, sans que cela soit absolument nécessaire, par exemple, un diplôme d'ingénieurs; compte tenu que la majorité des ingénieurs sont des hommes, on fait alors face à un cas de discrimination inconsciente, a expliqué M. Johnston.

Un comité directeur supérieur sera chargé de superviser l'élaboration de la stratégie, dont les membres sont: M. John L. Manion (président), secrétaire du Conseil du Trésor, M. Douglas Love, sous-ministre de l'Emploi et Immigration, M. Pierre Juneau, sous-secrétaire d'Etat, et Mme Maureen O'Neil, coordonnatrice à la condition féminine.

Le porte-parole du Nouveau parti démocratique, Mme Pauline Jewett, a déclaré que l'action envisagée par le gouvernement était "totalement inappropriée".

"Nous allons dépenser de l'énergie et du temps à recueillir de l'information qui a déjà été rendue publique, ce qui devient un exercice répétitif", a dit Mme Jewett.

"Même si la Commission des droits de la personne a annoncé que 3.000 fonctionnaires ont été victimes de discrimination en matière salariale, et même si la Commission de la fonction publique a récemment affirmé qu'il sera extrêmement difficile d'améliorer le sort des femmes dans la fonction publique, la politique que le gouvernement vient d'annoncer ne fait aucune mention du principe de "travail égal à salaire égal", a ajouté Mme Jewett.

Parrot réélu à la présidence des postiers

OTTAWA (PC) — M. Jean-Claude Parrot a été réélu, vendredi, président du syndicat des 23.000 postiers du Canada.

Et, par la même occasion, les délégués au congrès lui ont finalement accordé une hausse salariale annuelle de \$3.000, après lui en avoir refusé une de \$5.000 la veille.

L'augmentation, qui est de 9,3 pour cent au lieu de 17,6 pour cent, portera le salaire du syndicat à \$33.120,37 par année.

Tout au cours du congrès, M. Parrot a été loué pour son leadership dans la bataille que le syndicat a livrée au gouvernement, en 1978.

A la suite de cette affaire, M. Parrot a été incarcéré durant plusieurs mois, pour avoir incité les postiers à défier l'ordre de retour au travail donné par le Parlement.

Exécutif

En même temps que M. Parrot, tous les membres de l'exécutif syndical qui ont posé leur candidature ont été réélus.

C'est ainsi que M. André Beauchamp a été réélu 1er vice-président. M. M.S. Duffy, d'Edmonton, a été

choisi 2e vice-président pour remplacer M. Dave Jones, de St. Thomas en Ontario, qui ne s'est pas présenté.

M. Syd Baxter a été réélu agent général et M. Leroy Hiltz a été réélu secrétaire-trésorier.

Parmi les directeurs apparaît une nouvelle figure: celle de M. Joe Alviano, de Scarborough en Ontario, qui remplace M. Bill Dalglish. Il devient directeur de la région de l'Ontario.

Comme directeur de la région de l'Ouest, on retrouve M. Frank Walden, de New Westminster en Colombie-Britannique; pour le Québec, M. Clément Morel, de Montréal; et pour la région de l'Atlantique, M. D.W. Tingley, de Halifax.

Solidarité

A la suite de sa réélection, M. Parrot a lancé un appel à la solidarité des membres, en dépit des petites dissensions qui se sont manifestées au cours du congrès.

Il a rappelé aux postiers que la vraie bataille approchait et que c'était avec l'employeur qu'il allait falloir se battre.

La convention collective des pos-

tiers expire à la fin de cette année et les négociations doivent commencer en novembre, c'est-à-dire seulement cinq mois après la signature du premier contrat sans grève avec le gouvernement.

Un autre délégué qui a insisté sur la solidarité est M. Joe Davidson, le prédécesseur de M. Parrot à la présidence avant 1977. M. Davidson a été ovationné à plusieurs reprises.

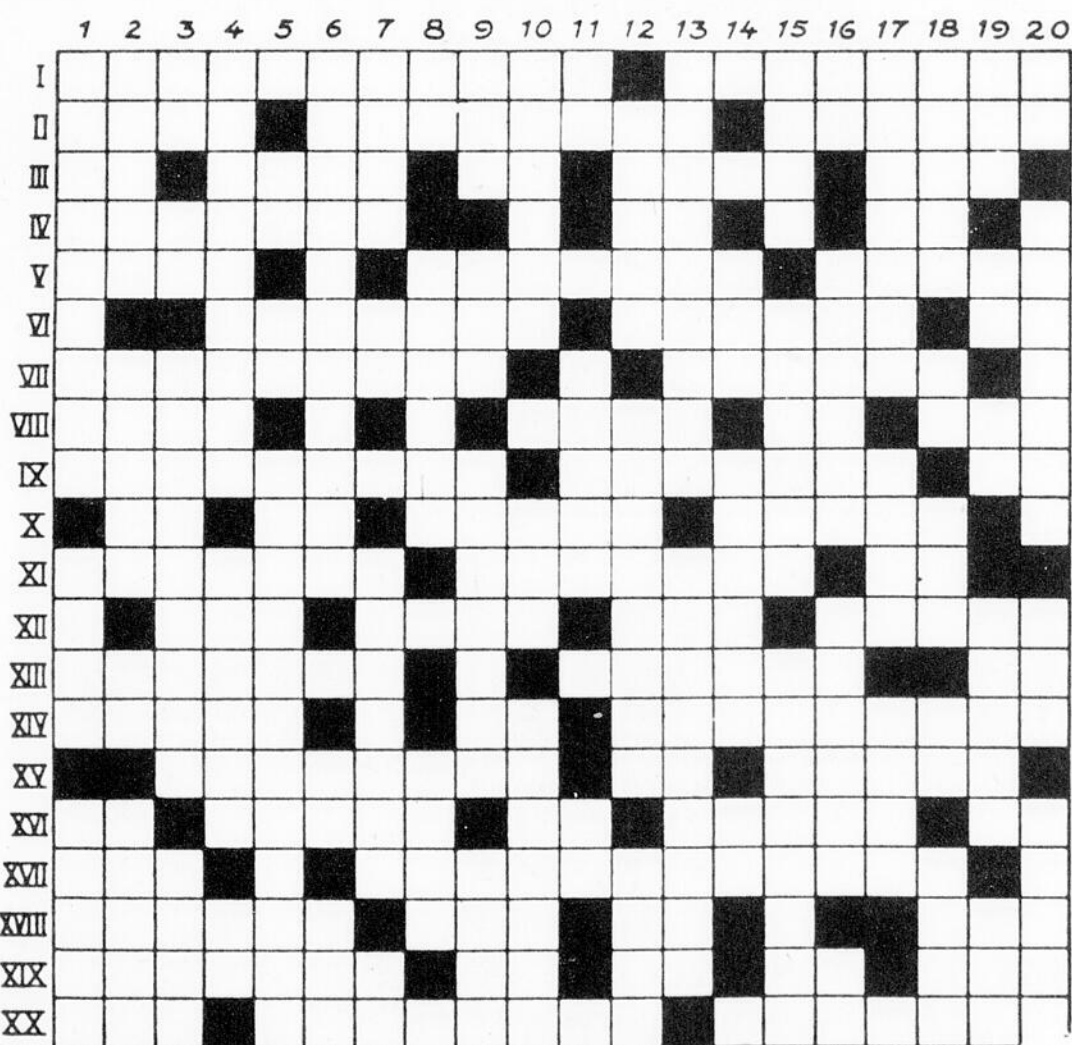
Décisions

Avant de clôturer le congrès, les délégués ont pris les décisions suivantes:

— Augmenter le pourcentage des cotisations syndicales placé dans le fonds général et dépensé au niveau local, aux dépens du fonds de grève. Le Québec, lui, voulait augmenter le pourcentage allant dans le fonds de grève.

— Interdire aux membres expulsés du syndicat le droit d'appel au niveau régional, comme le réclamait la région de l'Atlantique.

mots croisés



Horizontalement:

- I. Se trouve dans un Etat constitutionnel. - Remise en bon état.
- II. N'est pas passée inaperçue. - N'a pas bel aspect. - Ne risque pas de bouger.
- III. Vient de Nankin. - Ne doit pas manquer de culot. - Conjonction. - Etat uni. - Nom d'un chien.
- IV. Nécessite un certain tour de main. - Contracté inverse. - Lettres de vengeance.
- V. Trop jeune pour être bâti. - Chargé de séduction. - Sur une route d'invasion.
- VI. Tient un rôle. - Canton suisse. - Fait des émules.
- VII. Résistance apparente. - Reconnu innocent.
- VIII. Disciple de St-Benoît. - Crû. - Pas tout à fait mal. - Voie lactée.
- IX. Causions du souci. - Apporter une critique. - Sert à lier.
- X. Note à l'envers. - Grecque. - L'un fut qualifié de féroce, l'autre d'ivrogne. - Arrondissement corrézien.
- XI. Dirigent des débats. - Derrière le Kremlin. - Symbole chimique.
- XII. Point de comparaison pour le nez de Cyrano. - Convient. - Vallée envahie par la mer. - Bois d'oeuvre.
- XIII. Donne à réfléchir. - A fait danser nos grands-mères. - Met en union.

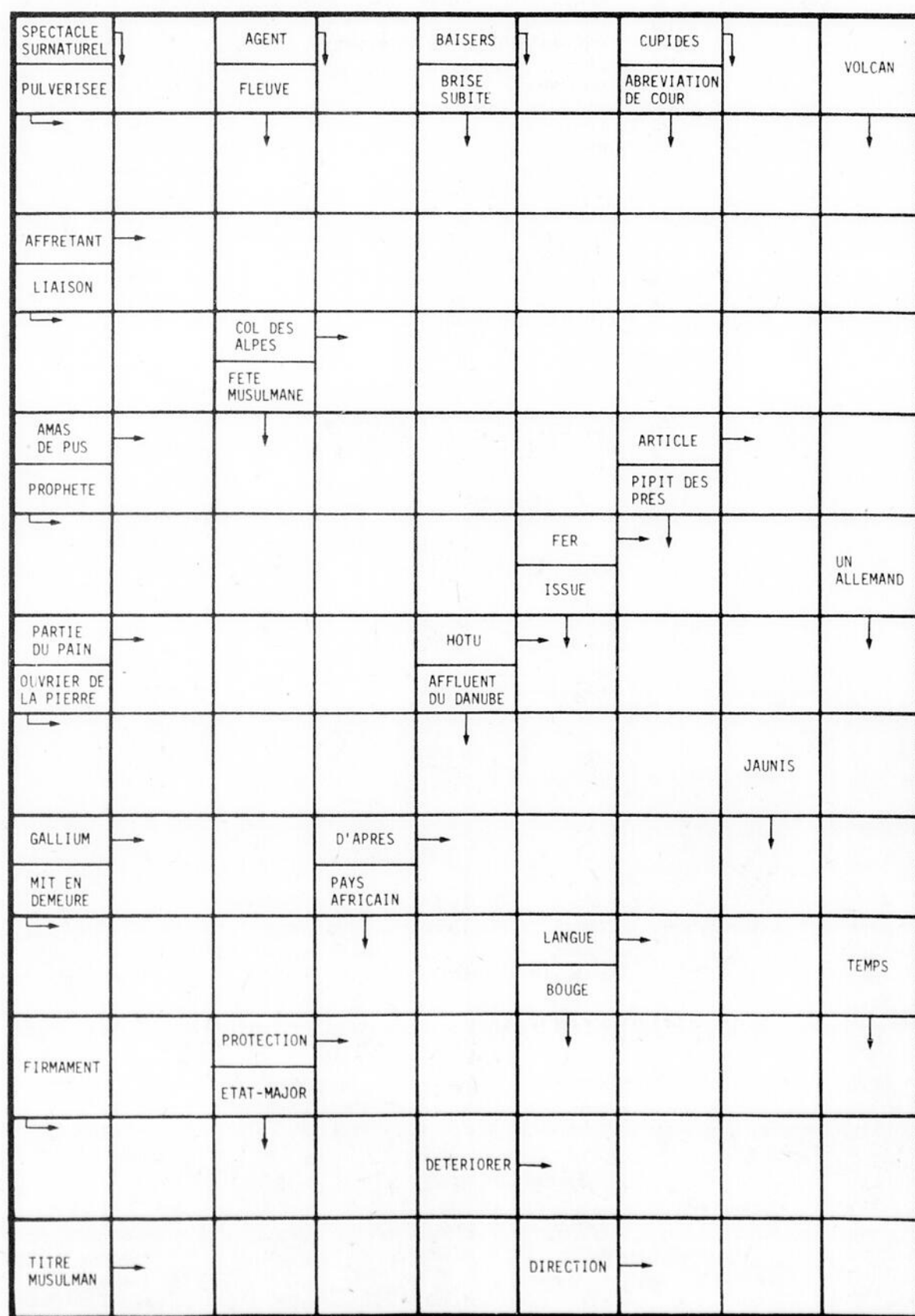
- XIV. Entre Dijon et Mâcon. - Excellente note.
- XV. En guise de clôture.
- XVI. A peine entamée. - Signes de déception.
- XVII. En action. - Ornement sacerdotal. - Article. - Travaille à l'usure. - Voyelles.
- XVIII. Forme d'avoir. - Trois petits tours (au moins).
- XIX. Mot d'excuse. - Notion relative dans le temps. - En fin de soirée. - Romain.
- XX. Rien d'autre qu'un élan. - Donne bonne mine. - Prises en note. - Au bout du bout. - Blonde légère.
- XXI. Devant le nom de jeune fille. - Marques de désapprobation. - Propositions évidentes.

Verticalement:

1. Prend son mal en patience. - Prit la route. - Que le courage n'étouffe pas.
2. Coule en Amérique du Nord. - Appellation d'origine. - Voyelle jumelée. - Lourde à porter.
3. Chanterelle. - Elle a un autre nom. - Donne une meilleure connaissance. - Fait un choix judicieux.
4. On y tire des plants. - N'est pas menée la vie de château. - En danger.
5. Personnel. - Pleuses initiales. - Consistent à ouvrir des boîtes.
6. Mise en pratique. - Figure mythologique. - Département en désordre.
7. Ne risque plus rien, et pour cause! - Révo-

- lution. - Cause une sensation agréable. - Consoues.
8. Mi-noir. - Vides quand on manque d'assiette. - Charge sans valeur.
9. Relatif. - Suffixe diminutif. - Voisin de la rascasse. - Marche commun.
10. C'est la fin. - Sa blancheur est proverbiale. - Fieffé coquin.
11. Voyelle répétée. - Appareil de détection. - Achève la journée.
12. C'est la grande vie. - Comporte une part d'inconscience. - Leur droit est international.
13. Roi des Ostrogoths. - Faucon mâle.
14. Bon bout de temps. - N'intéresse que la campagne. - Personnel réfléchi.
15. Patrie d'Anne de Bourg. - Elle se cuit au four. - Qui ont le geste large.
16. Jour de fête. - Col vosgien. - Ache odorante. - Débute timidement.
17. Plein de vivacité. - Commis par Château-briand. - Elle mène une vie de cochon.
18. Qui passe la mesure. - En dépit. - Garçon de course. - Prises en marche. - Royaume asiatique.
19. Ce qu'on est supposé savoir. - Fleuve côtier. - En plein ciel. - Se divise en embranchements. - Bout de terre.
20. Demi-épée. - Ne se laisse pas abattre. - On aime qu'il soit beau. - Bonnes ou petites, indifférent.

mots flèches



Copyright by A.L.I.